

A

- абзац** *м* Absatz *м* (Gesetz, Text).
- абитуриент/ка** *м/ж* Abiturient/in *м/ф*.
- абонемент** *м* (Druckerzeugnis, Theater etc.) Abonnement *н*.
- абонементный** *пр* Abonnements- *Прäf*.
- абонент** *м* Abonnent/in *м/ф*, Dauerbezieher/in *м/ф*.
- абонентский** *пр* Dauerbezieher- *Прäf*, Abonnenten- *Прäf*.
- абонировать** *нсв/св* [*вп*] beziehen *vt* [*Аkk* von *Dat*], abonieren *vt* [*Аkk* bei *Dat*].
- аборт** *м* **I** Abortus *м*, Abort *м*, Fehlgeburt *ф*, (*selten*) Fruchtabgang *м*.
- аборт** *м* **II** Abbruch *м* der Schwangerschaft, Schwangerschaftsabbruch *м*, (*mst pej*) Abtreibung *ф* (jur. i.e.S. rechtswidriger Schwangerschaftsabbruch), (*fälschl a*) Schwangerschaftsunterbrechung *ф*.
- аборт|производство** *с* *~а* Durchführung *ф* einer Abtreibung, Vornahme *ф* einer Abtreibung.
- абсентеизм** *м* *Pol* Nichtteilnahme *ф* an Wahlen, Wahlenthaltung *ф*.
- абсолютизация** *жс* Verabsolutierung *ф*.
- абсолютизирование** *с* (Vorgang) Verabsolutierung *ф*.
- абсолютизировать** *нсв/св* [*вп*] [абсолютизированный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] verabsolutieren *vt* [*Аkk*].
- абсолютизм** *м* (*hist*) (*hist*) Absolutismus *м*.
- абсолютист** *м* [immer mask.] (*hist*) Absolutist/in *м/ф*.
- абсолютистически** *нар* (*selten*) (*hist*) absolutistisch *Adv*.
- абсолютистический** *пр* (*selten*) (*hist*) absolutistisch *Adj*.
- абсолютистично** *нар* (*hist*) absolutistisch *Adv*.
- абсолютистичный** *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны] (*hist*) absolutistisch *Adj*.
- абсолютистски** *нар* (*hist*) absolutistisch *Adv*.
- абсолютистский** *пр* (*hist*) absolutistisch *Adj*.
- абсолютно** *нар* absolut *Adv*, uneingeschränkt *Adv*.
- абсолютное большинство** | *с* absolute Mehrheit *ф*, **абсолютным большинством** *тп* mit absoluter Mehrheit *Rdwđg*.
- абсолютный** *пр* [-тен, -тна, -тно, -тны] absolut *Adj*, uneingeschränkt *Adj*, **абсолютная монархия** *жс* absolute Monarchie *ф*, **абсолютная недействительность** *жс* absolute Nichtigkeit *ф*, absolute Unwirksamkeit *ф*, **абсолютная ничтожность** *жс* absolute Nichtigkeit *ф*, absolute Unwirksamkeit *ф*, **абсолютное право** *с* absolutes Recht *н*.
- абстрагирование** *с* Abstrahieren *н*, Abstrahierung *ф*.
- абстрактно** *нар* abstrakt *Adv*.
- абстрактность** *жс* Abstraktheit *ф*.
- абстрактный** *пр* [-тен, -тна, -тно, -тны] abstrakt *Adj*, **преступление, с создающее абстрактную угрозу причинения вреда** *StrafR* abstraktes Gefährdungsdelikt *н*.
- абстракция** *жс* Abstraktion *ф*, Wechselstrenge *ф*.
- авалировать** *нсв/св* [*вп*] *WechselR* sich (wechelmäßig) verbürgen *vr* [für *Akk*], (wechelmäßig) bürgen *v* [für *Akk*].
- авалист** *м* *WechselR* [immer mask.] Avalgeber *м*, Wechselbürge *м*.
- аваль** *м* *WechselR* Avalbürgschaft *ф*, Wechselbürgschaft *ф*, (*ung*) Aval *м*.
- аванс** *м* **I** Abschlag *м*, Vorschuss *м*, Vorschusszahlung *ф* (Vorschuss).
- аванс** *м* **II** Vorauszahlung *ф*.
- аванс|в виде ~а вып** [за *вп*] vorschussweise *Adj*, als Vorschuss *Rdwđg* [für *Akk*], Vorschuss- *Прäf*, **в виде ~а вып** [за *вп*] vorschussweise *Adv*, als Vorschuss *Rdwđg* [für *Akk*].
- авансирование** *с* [*рп* Schuld] (z.B. "авансирование покупки") Bevorschussung *ф* [*Gen* Schuld], Vorschussleistung *ф* [für *Akk* Schuld], Vorschusszahlung *ф* [für *Akk* Schuld] (Vorschussleistung), (*ugs*) Vorschießen *н* [*Gen* Geldbetrag].
- авансировать** *нсв/св* [*вп* Schuld] (z.B. "авансировать покупку") [авансиро-

- ванный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] bevorschussen *vt* [Akk Schuld], Vorschuss leisten *v* [für Akk Schuld], Vorschuss zahlen *v* [für Akk Schuld], (*ugs*) vorschießen *vt* [Akk Geldbetrag].
- авансовый** *np* [без предл] vorschussweise *Adj*, als Vorschuss *Rdwg* [für Akk], Vorschuss- *Präf*.
- авансодатель** *м* [immer mask.] Vorschussgeber/in *m/f*, Vorschussleistender/in *m/f*, Vorschusszahler/in *m/f*.
- авансом** *тп* [за *вп*] vorschussweise *Adv*, als Vorschuss *Rdwg* [für Akk].
- авансодолучитель** *м* [immer mask.] Vorschussempfänger/in *m/f*, Vorschussnehmer/in *m/f*.
- авария** *жс* Autounfall *m*, ~ *жс* Havarie *f*, **автомобильная** ~ *жс* Autounfall *m*, **повреждение** *жс* от аварии Havarieschaden *m* (Beschädigung), **потерпевший** *np* аварию havariert *Adj*, **причина** *жс* аварии Havarieursache *f*, **судно, с потерпевшее аварию** Havarist *m*, **терпеть/по- нсв/св аварию** havarieren *vi*, **ущерб** *м* от аварии Havarieschaden *m* (Verlust).
- авиакатастрофа** *жс* (Abk) Flugzeugunglück *m*, Flugzeugkatastrophe *f*.
- авиакомпания** *жс* Fluggesellschaft *f*, (*mod*) Airline *f*.
- авиалиния** *жс* Fluglinie *f*.
- авиапромышленность** *жс* Flugzeugindustrie *f*.
- авиастроитель** *м* Flugzeugbauer/in *m/f*.
- авиационный|авиационная катастрофа** *жс* Flugzeugunglück *m*, Flugzeugkatastrophe *f*, **авиационная компания** *жс* Fluggesellschaft *f*, (*mod*) Airline *f*, **авиационная линия** *жс* Fluglinie *f*.
- автократ** *м* [immer mask.] Alleinherrscher/in *m/f*, Autokrat/in *m/f*.
- автократически** *нарп* alleinherrschend *Adv*, autokratisch *Adv*.
- автократический** *np* alleinherrschend *Adj*, autokratisch *Adj*.
- автократия** *жс* Alleinherrschaft *f*, Autokratie *f*.
- автомагистраль** *жс* Autobahn *f*.
- автомат** *м* Automat *m*, ~ *м* для выдачи наличных денег Bankomat *m*, Geldautomat *m*, Geldausgabeautomat *m*, Bankautomat *m*, (*seltener*) Bargeldautomat *m*, **игровой** ~ *м* (, при помощи кото- рого играют на деньги) Spielautomat *m*, Geldspielgerät *n*, Geldspielautomat *m*.
- автоматизация** *жс* Automation *f*, Automatisierung *f*.
- автоматически** *нарп* automatisch *Adv*.
- автоматический** *np* automatisch *Adj*.
- автомашина** *жс* Kraftfahrzeug *n* (Automobil), (*geh*) Automobil *n*, (*seltener*) Kraftwagen *m* (Automobil), (*ugs*) Auto *n*, **владелец** *м* **автомашины** Kraftfahrzeughalter *m*, Fahrzeughalter *m*, **водитель** *м* **автомашины** Kraftfahrzeugführer *m*, Fahrzeugführer *m*, (*ung*) Fahrzeuglenker *m*, (*ung*) Kraftfahrzeuglenker *m*, **водитель** *м* **автомашины** Autofahrer *m* (Führer es. Kraftfahrzeuges), **подержанная** ~ *жс* Gebrauchtfahrzeug *n*, (*geh*) gebrauchtes Automobil *n*, (*ugs*) gebrauchtes Auto *n*, (*ugs* fälschl *a*) Gebrauchtwagen *m*, **страхование с автомашины** Kraftfahrzeugversicherung *f*, Fahrzeugversicherung *f*, **угон** *м* **автомашины** Autodiebstahl *m*, **угонщик автомашины** Autodieb *m*.
- автомобилизм** *м* Kraftfahrwesen *n*.
- автомобилист** *м* [immer mask.] Kraftfahrer *m*, Autofahrer *m* (Kraftfahrer).
- автомобиль** *м* Kraftfahrzeug *n* (Automobil), (*geh*) Automobil *n*, (*seltener*) Kraftwagen *m* (Automobil), (*ugs*) Auto *n*, **владелец** *м* **автомобиля** Kraftfahrzeughalter *m*, Fahrzeughalter *m*, **водитель** *м* **автомобиля** Kraftfahrzeugführer *m*, Fahrzeugführer *m*, (*ung*) Fahrzeuglenker *m*, (*ung*) Kraftfahrzeuglenker *m*, **подержанный** ~ *м* Gebrauchtfahrzeug *n*, (*geh*) gebrauchtes Automobil *n*, (*ugs*) gebrauchtes Auto *n*, (*ugs* fälschl *a*) Gebrauchtwagen *m*, **страхование с автомобиля** Kraftfahrzeugversicherung *f*, Fahrzeugversicherung *f*, **угон** *м* **автомобиля** Autodiebstahl *m*, **угонщик** *м* **автомобиля** Autodieb *m*.
- автомобильный** *np* Automobil- *Präf*, Kraftfahrzeug- *Präf*, (*seltener*) Kraftwagen- *Präf*, (*ugs*) Auto- *Präf*, **автомобильная авария** *жс* Autounfall *m*, **автомобильная катастрофа** *жс* (schwerer Unfall) Autounfall *m*, ~ **налог** *м* Kraftfahrzeugsteuer *f*.
- автономист** *м* [immer mask.] Autonomist/in *m/f*.
- автономия** *жс* Autonomie *f* (Zustand),

стремление с к автономии Autonomiebestrebung *f* (inst. pl.), **частная** ~ж Privatautonomie *f*.
автономно нар autonom *Adv*.
автономность ж Autonomie *f* (Charakter, Eigenschaft).
автономный пр [-мен, -мна, -мно, -мны] autonom *Adj*.
автоответчик м Anrufbeantworter *m*.
автор м/ж I [immer mask.] Autor/in *m/f*.
автор м II Urheber/in *m/f*.
авторитаризм м Autoritarismus *m*.
авторитарно нар autoritär *Adv*.
авторитарный пр [-рен, -рна, -рно, -рны] autoritär *Adj*.
авторитет м Autorität *f*.
авторские м/мч UrhR (ugs) [dekl. wie *Adj*.] Autorenhonorar *n*.
авторский пр I Autoren- *Präf*, Verfasser- *Präf*.
авторский пр II Urheber- *Präf*.
авторский гонорар м UrhR Autorenhonorar *n*.
авторское правe/авторское право с Copyright *n* (engl.), Urheberrecht *n*, **закон м об авторском правe** Urheberrechtsgesetz *n*.
авторско-правовой пр urheberrechtlich *Adj*.
автострада ж Autobahn *f*, **дорожная пошлина** ж на автостраде Autobahnmaut *f*, Autobahngebühr *f*, Autobahnbenutzungsgebühr *f*, **дорожный сбор** м на автостраде Autobahnmaut *f*, Autobahngebühr *f*, Autobahnbenutzungsgebühr *f*, **плата** ж за пользование автострадой Autobahnmaut *f*, Autobahngebühr *f*, Autobahnbenutzungsgebühr *f*.
автотранспорт м Kraftverkehr *m*.
автотранспортное средство с Kraftfahrzeug *n* (Kraftwagen), Kraftwagen *m* (Kraftfahrzeug), **владелец** м (авто)транспортного средства Kraftfahrzeughalter *m*, Fahrzeughalter *m*, **водитель** м автотранспортного средства Kraftfahrzeugführer *m*, Fahrzeugführer *m*, (ung) Fahrzeuglenker *m*, (ung) Kraftfahrzeuglenker *m*, **документы** м/мч на ~ Fahrzeugpapiere *npl*, Kraftfahrzeugpapiere *npl*, **налог** м на автотранспортные средства Kraftfahrzeugsteuer *f*, **страхование с** (авто)транспортное средство Kraftfahr-

zeugversicherung *f*, Fahrzeugversicherung *f*.
автотранспортный пр Kraftverkehrs- *Präf*, **автотранспортное право с** Kraftverkehrsrecht *n*.
агент м [immer mask.] Agent/in *m/f*, ~ м по страхованию Versicherungsagent *m*, Versicherungsvertreter *m*, **секретный** ~ м Geheimagent *m*, **страховой** ~ м Versicherungsagent *m*, Versicherungsvertreter *m*, **тайный** ~ м Geheimagent *m*.
агентский пр I Agentur- *Präf*.
агентский пр II Agenten- *Präf*.
агентский договор м Agenturvertrag *m*.
агентство с [рп/мч агентств] Agentur *f*, ~ с по взысканию за долженности Inkassobüro *n*, **брачное** ~ с Heiratsvermittlungsgesellschaft *f*, Ehevermittlungsgesellschaft *f*, (ung) Eheanbahnungsinstitut *n*, (ugs) Heiratsvermittlung *f*, **детективное** ~ с Detektivbüro *n*, Detektei *f*, **Европейское** ~ с по кооперации и исследованиям Europäische Agentur für die Koordinierung der Forschung (engl. European Research Coordinating Agency) (*Abk* = EUREKA), **инкассовое** ~ с Inkassobüro *n*, **сыскное** ~ с Detektivbüro *n*, Detektei *f*.
агитатор м [за *вп* / против *пн*] [immer mask.] Agitator/in *m/f* [für/gegen *Akk*].
агитационно нар agitatorisch *Adv*.
агитационный пр agitatorisch *Adj*, Agitations- *Präf*.
агитация ж [за *вп* / против *пн*] Agitation *f* [für/gegen *Akk*].
агитировать с- *нсв/св* [за *вп* / против *пн*] agitieren *vi* [für/gegen *Akk*].
аграрный пр agrarisch *Adj*, landwirtschaftlich *Adj*, Agrar- *Präf*, Landwirtschafts- *Präf*, **аграрная реформа** ж Agrarreform *f*, ~ **закон** м Agrargesetz *n*.
агрессивно нар [по отношению к *дп*] aggressiv *Adv* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*].
агрессивность ж [по отношению к *дп*] Aggressivität *f* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*].
агрессивный пр [по отношению к *дп*] [-вен, -вна, -вно, -вны] aggressiv *Adj* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*].
агрессия ж [по отношению к *дп*] Aggression *f* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*].

агрессор *м* [по отношению к *он/она*] *Mil, Pol* [immer mask.] Aggressor/in *м/ф* [auf *Akk* mit *Dat*] [mst. mask.], Angreifer/in *м/ф* [auf *Akk* mit *Dat*].

адвокат *ы* *м/мч* Anwaltschaft *ф* (Pers.), *ж* *женщины-адвоката*] *Anwalt/Anwältin* *м/ф*, *Rechtsanwalt/-wältin* *м/ф*, **гонорар** *м* *~а* Rechtsanwalts honorar *н*, Anwalts honorar *н*, **обязательное участие с ~а (в судебном процессе)** *ProzessR* Rechtsanwaltszwang *м*, Anwaltszwang *т* (Pflicht, vor Gericht v. em. Rechtsanwalt vertreten zu werden), **обязательность участия ~а (в судебном процессе)** *ProzessR* Rechtsanwaltszwang *м*, Anwaltszwang *т* (Pflicht, vor Gericht v. em. Rechtsanwalt vertreten zu werden), **оплата (услуг) ~а/-тов** Anwaltsgebühr *ф* (oft pl.), Rechtsanwaltsgebühr *ф* (oft pl.), **положение с об оплате (услуг) ~ов** Rechtsanwaltsgebührenordnung *ф*, (ung) Anwaltsgebührenordnung *ф*, **(заключительная) ж речь ~а (в суде)** (abschließende) Verteidigungsrede *ф*, Plädoyer *н* (des Verteidigers), **судебный процесс с обязательным участием ~а** *ProzessR* Anwaltsprozess *т*.

адвокат/адвокатесса *м/ж* [fem Form ung] *Anwalt/Anwältin* *м/ф*, *Rechtsanwalt/-wältin* *м/ф*, **адвокат, м допущенный к адвокатской деятельности** zugelassener Rechtsanwalt *т*, zugelassener Anwalt *т*, **адвокат, м принятый в адвокатуру** zugelassener Rechtsanwalt *т*, zugelassener Anwalt *т*, **адвокат, м принятый в коллегию адвокатов** zugelassener Rechtsanwalt *т*, zugelassener Anwalt *т*, **адвокат м противной стороны** gegnerischer Anwalt *т*, (*seltener*) gegnerischer Rechtsanwalt *т*, **коллегия ж адвокатов** Anwaltschaft *ф* (Körperschaft), **представлять нсв в качестве адвоката** [øт] anwaltlich vertreten *vt*.

адвокатская деятельность/адвокат, м допущенный к адвокатской деятельности zugelassener Rechtsanwalt *т*, zugelassener Anwalt *т*, *~ ж* Anwaltstätigkeit *ф*, **допускать/допустить нсв/св к занятию адвокатской деятельностью** [øт] als Rechtsanwalt

zulassen *v* [*Akk*], die Anwaltszulassung erteilen *v* [*Akk*], die Rechtsanwaltszulassung erteilen *v* [*Dat*], als Anwalt zulassen *vt* [*Akk*], **допуск м к занятию адвокатской деятельностью** Zulassung *ф* als Rechtsanwalt, Zulassung *ф* als Anwalt, Rechtsanwaltszulassung *ф*, Anwaltszulassung *ф*.

адвокатски нар rechtsanwaltlich *Adv*, anwaltlich *Adv*.

адвокатский нар rechtsanwaltlich *Adj*, anwaltlich *Adj*, Anwalts- *Präf*, Rechtsanwalts- *Präf*, **адвокатская контора ж** Rechtsanwaltsbüro *н*, Anwaltsbüro *н*, Rechtsanwaltskanzlei *ф*, Anwaltskanzlei *ф*, **адвокатская палата ж** Rechtsanwaltskammer *ф*, Anwaltskammer *ф*, **адвокатская практика ж** Anwaltspraxis *ф*, **адвокатская тайна ж** Anwaltsgeheimnis *н*, **адвокатская фирма ж** Rechtsanwaltssozietät *ф*, Anwaltssozietät *ф*, *~ гонорар* *м* Rechtsanwalts honorar *н*, Anwalts honorar *н*, **адвокатское бюро с** Rechtsanwaltsbüro *н*, Anwaltsbüro *н*, Rechtsanwaltskanzlei *ф*, Anwaltskanzlei *ф*.

адвокатура ж (allg. [nicht es. konkr. Gebietes]) Rechtsanwaltskammer *ф*, Anwaltskammer *ф*, *~ ж* Anwaltschaft *ф* (Körperschaft), **адвокат, м принятый в адвокатуру** zugelassener Rechtsanwalt *т*, zugelassener Anwalt *т*, **принимать/принять нсв/св в адвокатуру** [øт] als Rechtsanwalt zulassen *v* [*Akk*], die Anwaltszulassung erteilen *v* [*Akk*], die Rechtsanwaltszulassung erteilen *v* [*Dat*], als Anwalt zulassen *vt* [*Akk*], **принятие с в адвокатуру** Zulassung *ф* als Rechtsanwalt, Zulassung *ф* als Anwalt, Rechtsanwaltszulassung *ф*, Anwaltszulassung *ф*.

адекватно нар [øт] ([-дэ-]) adäquat *Adv* [*Dat*], angemessen *Adv* [*Dat*].

адекватность ж [øт] ([-дэ-]) Adäquanz *ф* [ohne *Präp*], Angemessenheit *ф* [ohne *Präp*].

адекватный нар [øт] ([-дэ-]) [-тен, -тна, -тно, -тны] adäquat *Adj* [*Dat*], angemessen *Adj* [*Dat*].

административно нар administrativ *Adv*.

административное право I *~ с* Verwaltungsrecht *н*.

административное право II *~ с* Recht

n der Ordnungswidrigkeiten, Ordnungswidrigkeitenrecht *n*.
административное правонарушение | *c* Ordnungswidrigkeit *f*, **кодекс** *m* об административных правонарушениях *gesetzbuch n* über Ordnungswidrigkeiten, **право** *c* административных правонарушений *Recht n* der Ordnungswidrigkeiten, Ordnungswidrigkeitenrecht *n*.
административно-правовой *pr* verwaltungsrechtlich *Adj*, ~ **договор** *m* Verwaltungsvertrag *m*, ~ **акт** *m* Verwaltungsakt *m*.
административно-процессуальный | **административно-процессуальное право** *c* Verwaltungsverfahrensrecht *n*.
административный *pr* administrativ *Adj*, Verwaltungs- *Präf*, **административная власть** *ж* Amtsgewalt *f*, **административная деятельность** *ж* Amtsbetrieb *m*, **административная юрисдикция** *ж* Verwaltungsgerichtsbarkeit *f*, **административное наказание** *c* Verwaltungsstrafe *f*, Ordnungstrafe *f*, (*selten*) administrative Strafe *f*, **административное постановление** *c* Verwaltungsverordnung *f* (Rechtsakt), **административное предписание** *c* Verwaltungsverordnung *f* (Vorschrift), Verwaltungsvorschrift *f*, **административное производство** *c* VerwR Verwaltungsverfahren *n*, **административное распоряжение** *c* Verwaltungsverordnung *f* (Vorschrift), Verwaltungsvorschrift *f*, **административное решение** *c* Verwaltungsentscheidung *f*, ~ **сбор** *m* Verwaltungsgebühr *f* (Abgabe *m*. abstr. Gegenleistung), ~ **суд** *m* Verwaltungsgericht *n*, ~ **штраф** *m* (для принуждения к определённому действию) Zwangsgeld *n*, (*obs*) Ungehorsamsstrafe *f*, **федеральный** ~ **суд** *m* Bundesverwaltungsgericht *n* (*Abk* = BVerwG), **юрисдикция** *ж* административных судов *Verwaltungsgerichtsbarkeit f*.
административный акт *m* Verwaltungsakt *m*.
административный орган | **I** ~ *m* Verwaltungsorgan *n*.
административный орган | **II** ~ *m* Verwaltungsbehörde *f*, Behörde *f*.

административный орган | **III** ~ *m* Verwaltungsstelle *f*.
административный орган | **взаимная помощь** *ж* административных органов *ProzessR* Amtshilfe *f*, **опека**, *ж* осуществляемая административным органом *Amtsvormundschaft f*.
административный порядок | *m* Verwaltungsweg *m*, **в административном порядке** *выр* im Verwaltungsweg *Rdwdg*.
административный совет | *m* Verwaltungsrat *m* (Gremium), **член** *m* административного совета *Verwaltungsrat m* (Pers.).
администратор *m* [*pn*] [immer mask.] Verwalter/in *m/f* [*Gen*], ~ *m* наследственной массы *Nachlassverwalter m*.
администрация *ж* Administration *f*, Verwaltung *f* (Administration), ~ *ж* наследственной массы *Nachlassverwaltung f*, **публичная** ~ *ж* öffentliche Verwaltung *f*, **тамбженная** ~ *ж* Zollverwaltung *f*.
адрес *m* [*rp/ech* адреса, ип/мч адреса, *rp/мч* адресов] Adresse *f*, Anschrift *f*, ~ *m* отгрузки *Versandanschrift f*, **юридический** ~ *m* Sitz *m* (Unternehmen etc.).
адресат *m* Adressat/in *m/f*, ~ *m* **оферты** *Angebotsempfänger m*, *Antragsempfänger m*.
адресный I *Adress- Präf*.
адресный II *Einwohnermelde- Präf*.
адресный стол *Einwohnermeldeamt n*, *Einwohnermeldestelle f*.
азартный *pr* Glücks- *Präf*, (*ung*) *Hasard-Präf*, **азартная игра** *ж* Glücksspiel *n*, ~ **игрок** *m* Glücksspieler *m*.
аккордный *pr* ArbR Stücklohn- *Präf*, *Akkord- Präf*, **аккордная оплата** *ж* ArbR Stücklohn *m*, *Akkordlohn m*, **аккордная работа** *ж* ArbR Stücklohnarbeit *m*, *Akkordarbeit f*.
аккредитация *ж* VöR, *BankR* *Akkreditierung f*.
аккредитив I *Kreditbrief m*.
аккредитив II *BankR* *Akkreditiv n*.
аккредитив | **документальный** ~ *m* *Dokumentenakkreditiv n*, **документарный** ~ *m* *Dokumentenakkreditiv n*, **товарный** ~ *m* *Warenakkreditiv n*.

- аккредитование** с *VöR*, *BankR* Akkreditierung *f*.
- аккредитовать** *нсв/св* [øn] *VöR*, *BankR* akkreditieren *vt* [Akk].
- акт** *м* **I** [рп/еч акта, ип/мч акты] Aktens-tück *n*, Akte *f* (Aktensstück).
- акт** *м* **II** [о *nt*; о том, что *un*] Urkunde *f* [über *Akk*; darüber, dass *Nom*].
- акт|административно-правовой** ~ *м* Verwaltungsakt *m*, **административ-ный** ~ *м* Verwaltungsakt *m*, ~ *м* **про-извола** Willkürakt *m*, (**торжествен-ный**) **государственный** ~ *м* Staatsakt *m*, **дискреционный** ~ *м* Ermessensakt *m*, **Единый европейский** ~ *м* Einheitliche Europäische Akte *f* (*Abk* = EEA), **нормативный** ~ *м* Rechtsverordnung *f*, **нормативный** ~ *м* Normativakt *m*, **нотариальный** ~ *м* notarielle Urkunde *f*, **официальный** ~ *м* Amtshandlung *f*, **правовой** ~ *м* Rechtsakt *m*, **юридический** ~ *м* Rechtsakt *m*.
- активно** *нар* tätig *Adv*, aktiv *Adv*.
- активность** *ж* Tätigkeit *f*, Aktivität *f*.
- активный** *пр* [-вен, -вна, -вно, -вны] aktiv *Adj*, tätig *Adj*, **активная право-мочность** *ж* Aktivlegitimation *f*, **ак-тивное имущество** с Aktivvermögen *n*, **активное процессуальное соуча-стие** с aktive Streitgenossenschaft *f*.
- активы|банковские** ~ *м/мч* Bankgutha-ben *n*.
- акт управления(ненормативный м правовой)** ~ Verwaltungsakt *m*.
- акты|судебные** ~ *м/мч* Gerichtsakte(n) *f* (*fpf*) (mst. pl.).
- акшёр** *м* Geburtshelfer *m*.
- акшёрка** *ж* [рп/мч акшёрок] Hebam-me *f*, Geburtshelferin *f*.
- акшёрство** с Geburtshilfe *f*.
- акцепт** *м* **I** *allg* Annahme *f* [*Gen*] (Ange-bot).
- акцепт** с **II** *WechselR* Akzept *m*.
- акцепт** *м* по **умолчанию** stillschwei-gende Annahme *f*, ~ *м* по **умолчанию** stillschweigende Annahme *f*, **молчали-вый** ~ *м* stillschweigende Annahme *f*, **срок (для) -а (оферты)** *ZivilR* An-nahmefrist *f* (für ein Angebot).
- акцептованный** *пр* [-ван, -вана, -вано, -ваны] akzeptiert *Adj* (*Wechsel*).
- акцептовать** *нсв/св* **I** [øn] [акцептован-ный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] ak-zeptieren *vt* [Akk] (*Wechsel*).
- акцептовать** *нсв/св* **II** [øn] annehmen *vt* [Akk] (Angebot), akzeptieren *vt* [Akk] (Angebot).
- акцессорность|принцип** *м*
- акцессорности** Akzessorietätsgrund-satz *m*, Akzessorietätsprinzip *n*.
- акцессорный** *пр* akzessorisch *Adj*, **акцессорное право** с akzessorisches Recht *n*, ~ **договор** *м* akzessorischer Vertrag *m*, ~ **принцип** *м* Akzessorie-tätsgrundsatz *m*, Akzessorietätsprinzip *n*.
- акционёр** *м* [immer mask.] Aktionär/in *m/f*.
- акционёрный** *пр* **I** Aktien- *Präf*.
- акционёрный** *пр* **II** Aktionärs- *Präf*.
- акционёрный|акционерное коммандитное товарищество** с *GesR* Kommanditgesellschaft *f* auf Aktien (KGaA), **акционерное общество** с *GesR* Aktiengesellschaft *f* (*Abk* = AG), **акционерное право** с Aktienrecht *n*, **акционерное товарищество** с *GesR* Aktiengesellschaft *f* (*Abk* = AG), ~ **ка-питал** *м* Aktienkapital *n*, **го-сударственное акционерное об-щество** с staatliche Aktiengesellschaft *f* (AG, b. welcher der Staat alleiniger Ak-tionär ist).
- акционерский** *пр* Aktionärs- *Präf*.
- акция** *ж* **I** *GesR* Aktie *f*.
- акция** *ж* **II** *Dipl* Schritt *m*, Aktion *f*, Handlung *f*.
- акция**, *ж* **дающая право голоса** Stimmrechtsaktie *f*, stimmberechtigte Aktie *f*, ~, *ж* **дающая право на несколько голосов** Mehrstimm-rechtsaktie *f*, ~ *ж* **на предъявителя** Inhaberaktie *f*, ~ *ж* **первого выпуска** Gründeraktie *f*, **винкулированная** ~ *ж* vinkulierte Aktie *f*, **винкулирован-ная именная** ~ *ж* vinkulierte Namensaktie *f*, **владение с ~ми** Aktienbesitz *m*, (**номинальный**) *м* **дер-жатель акций** Aktienbesitzer *m*, Ak-tieninhaber *m*, **держательская** ~ *ж* Inhaberaktie *f*, **именная** ~ *ж* Namensaktie *f*, **книга** *ж* **регистрации дер-жателей именных акций** Aktionärs-buch *n*, Aktienbuch *n*, (**биржевой**) *м* **курс акций** Aktienkurs *m*, **народная** ~ *ж* Volksaktie *f*, **плюральная** ~ *ж* Mehrstimmrechtsaktie *f*, **предъя-вительская** ~ *ж* Inhaberaktie *f*, **при-вилегированная** ~ *ж* Vorzugsaktie *f*.

- рынок** *м* **акций** Aktienmarkt *т*, **совместная** ~ *ж* *Pol* gemeinsame Aktion *ф*, **учредительская** ~ *ж* Gründeraktie *ф*.
- алеаторный| договор** *м* Risikovertrag *т*, aleatorischer Vertrag *т*, ~ **договор** *м* Glücksvertrag *т*.
- алиби** *с* [indekl.] Alibi *п*, **доказательство** *с* ~ Alibibeweis *т*.
- алиментный** *пр* Unterhalts- *Прäf*, (*унг*) Alimenten- *Прäf*, **алиментное требование** *с* Unterhaltsforderung *ф*, Unterhaltsanspruch *т*, (*унг*) Alimentenanspruch *т*, ~ **иск** *м* Unterhaltsklage *ф*, (*унг*) Alimentenklage *ф*.
- алименты** *м/мч* [рп/мч алиментов] Alimente *нpl*, Unterhalt *т*, Unterhaltszahlung *ф* (mst. pl.), **иск** *м* **о взыскании алиментов** Unterhaltsklage *ф*, (*унг*) Alimentenklage *ф*, **требование** *с* алиментов Unterhaltsforderung *ф*, Unterhaltsanspruch *т*, (*унг*) Alimentenanspruch *т*.
- алкоголизм** *м* Alkoholsucht *ф*, Alkoholabhängigkeit *ф*, Alkoholismus *т*.
- алкоголик/алкоголичка** *м/ж* (fem. Form sehr pej.) Alkoholsüchtige/*р* *ф/т*, Alkoholabhängige/*р* *ф/т*, Alkoholiker/*ин* *м/ф*.
- алкоголь** *м* Alkohol *т*, **проверка** *ж* содержания алкоголя в крови Alkoholtest *т*, Alkoholprobe *ф*, **содержание** *с* алкоголя в крови Blutalkoholwert *т*, Blutalkoholgehalt *т*, Blutalkoholspiegel *т*.
- алкогольный** *пр* alkoholisch *Adj*, alkoholhaltig *Adj*, Alkohol- *Прäf*.
- алогично** *нар* unlogisch *Adv*, unschlüssig *Adv* (logisch fehlerhaft), nicht folgerichtig *Adv*, nicht schlüssig *Adv* (logisch fehlerhaft).
- алогичность** *ж* Unschlüssigkeit *ф* (logische Fehlerhaftigkeit), Unlogik *ф* [mangelnde Logik].
- алогичный** *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны] unlogisch *Adj*, unschlüssig *Adj* (logisch fehlerhaft), nicht folgerichtig *Adj*, nicht schlüssig *Adj* (logisch fehlerhaft).
- альтернатива** *ж* Alternative *ф*.
- альтернативный** *пр* alternativ *Adj*, **альтернативная подсудность** *ж* ProzessR alternativer Gerichtsstand *т* (Wahlsituation), **альтернативное обязательство** *с* Wahlschuld *ф*, ~ **умысел** *м* Alternativvorsatz *н*, dolus *т* alternativus (lat.).
- альтруизм** *м* Uneigennützigkeit *ф* (Altruismus), Selbstlosigkeit *ф*, Altruismus *т*.
- альтруистически** *нар* uneigennützig *Adv* (altruistisch), selbstlos *Adv*, altruistisch *Adv*.
- альтруистический** *пр* uneigennützig *Adj* (altruistisch), selbstlos *Adj*, altruistisch *Adj*.
- альтруистично** *нар* uneigennützig *Adv* (altruistisch), selbstlos *Adv*, altruistisch *Adv*.
- альтруистичный** *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны] uneigennützig *Adj* (altruistisch), selbstlos *Adj*, altruistisch *Adj*.
- альтруист/ка** *м/ж* [ж рп/мч альтруисток] Altruist/*ин* *м/ф*, selbstloser Mensch *т*, uneigennütziger Mensch *т*.
- амнистировать** *нсв/св* [øn] amnestieren *vt* [Akk].
- амнистия** *ж* Amnestie *ф*, **закон** *м* **об амнистии** Amnestiegesetz *н*.
- амок** *м* Amoklauf *т*, **совершать/совершить** *нсв/св* ~ Amok laufen *в*, **совершающий/-щая** *м/ж* ~ [dekl. wie *Adj*.] Amokläufer/*ин* *м/ф*.
- аморально** *нар* unmoralisch *Adv*, unsittlich *Adv*, sittenwidrig *Adv*.
- аморальность** *ж* Unsittlichkeit *ф*, Sittenwidrigkeit *ф*.
- аморальный** *пр* II [-лен, -льна, -льно, -льны] unmoralisch *Adj*, unsittlich *Adj*, sittenwidrig *Adj*.
- амортизационный** *пр* Amortisations- *Прäf*, Amortierungs- *Прäf*, Abschreibungs- *Прäf*, **амортизационное погашение** *с* Fin Amortisation *ф*, Amortisierung *ф*, Abschreibung *ф* (Amortisierung).
- амортизация** *ж* Fin Amortisation *ф*, Amortisierung *ф*, Abschreibung *ф* (Amortisierung).
- амортизировать** *нсв/св* [øn] Fin amortisieren *vt* [Akk], abschreiben *vt* [Akk] (amortisieren).
- анаболик** *м* Med Anabolikum *н*, muskelbildendes Präparat *н*.
- анализ** *м* Analyse *ф*, ~ *м* **крови** Blutprobe *ф*, ~ *м* **на СПИД** AIDSuntersuchung *ф*, AIDStest *т*, **производить/произвести** *нсв/св* **статистический** ~ [pn] statistisch auswerten *vt* [Akk].

- анализировать/про-** *нсв/св* [ѳн] analysieren *vt* [Akk], **про~св.**
- аналитик** *m* Analytiker/in *m/f*.
- аналитика** *жс* Analytik *f*.
- аналитический** *np* analytisch *Adj*.
- аналогически** *нар* [ѳн] analog *Adv* [zu *Dat*], in Analogie *Rdwg* [zu *Dat*].
- аналогический** *np* [ѳн] analog *Adj* [zu *Dat*].
- аналогично** *нар* [ѳн] analog *Adv* [zu *Dat*], in Analogie *Rdwg* [zu *Dat*].
- аналогичный** *np* [ѳн] [-чен, -чна, -чно, -чны] analog *Adj* [zu *Dat*], **аналогичным образом** *тп* analog *Adv* [zu *Dat*], in Analogie *Rdwg* [zu *Dat*], **аналогичным способом** *тп* analog *Adv* [zu *Dat*], in Analogie *Rdwg* [zu *Dat*].
- аналогия** *жс* [с *mn*] Analogie *f* [zu *Dat*], ~ *жс* **закона** Gesetzesanalogie *f*, ~ *жс* **права** Rechtsanalogie *f*, **заключение с по аналогии** Analogieschluss *m*, **запрёт м аналогии** *mst* StrafR Analogieverbot *n*, **по аналогии вып** [с *mn*] (b. Schließung er. Gesetzeslücke) analog *Adv* [zu *Dat*], in Analogie *Rdwg* [zu *Dat*], **умозаключение с по аналогии** (*selten*) Analogieschluss *m*.
- анархизм** *m* Anarchismus *m*.
- анархист** *m* [immer mask.] Anarchist/in *m/f*.
- анархистски** *нар* anarchistisch *Adv*.
- анархистский** *np* anarchistisch *Adj*.
- анархически** *нар* (a) (Anschauung, Theorie) anarchistisch *Adv*.
- анархический** *np* (a) (Anschauung, Theorie) anarchistisch *Adj*.
- анархично** *нар* anarchisch *Adv*.
- анархичный** *np* [-чен, -чна, -чно, -чны] anarchisch *Adj*.
- анархия** *жс* Anarchie *f*.
- англиканизм** *m* Anglikanismus *m*.
- англикански** *нар* anglikanisch *Adv*.
- англиканский** *np* anglikanisch *Adj*, **англиканская церковь** *жс* anglikanische Kirche *f*.
- англосаксонский|англосаксонская система** *жс* **права** Rechtsvergleichung angelsächsisches Rechtssystem *n*.
- анкетный|анкетные данные** *m/мч* Personalien *fpl*.
- анклав** *m* VöR Enklave *f*.
- аннексионизм** *m* Annexionismus *m*.
- аннексионист** *m* [immer mask.] Annexionist/in *m/f*.
- аннексионистски** *нар* annexionistisch *Adv*.
- аннексионистский** *np* annexionistisch *Adj*.
- аннексировать** *нсв/св* [ѳн] VöR annekterieren *vt* [Akk].
- аннексия** *жс* Annexion *f*, Аннектирование *f*.
- аннулирование** *c* (rückwirkend [ex tunc]) Nichtigerklärung *f*, Ungültigerklärung *f*, Annullierung *f*, (*ung*) Annulation *f*, **иск м об аннулировании** PatR Lösungsklage *f*, **право с аннулирования** PatR Lösungsrecht *n*.
- аннулированный** *np* (rückwirkend [ex tunc]) [-ван, -вана, -вано, -ваны] annulliert *Adj*.
- аннулировать** *нсв/св* [ѳн] (rückwirkend [ex tunc]) [аннулированный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] annullieren *vt* [Akk], für nichtig erklären *vt* [Akk], für ungültig erklären *vt* [Akk].
- аннулирующий** *np* [ѳн] (rückwirkend [ex tunc]) für ungültig erklärend *Adj* [Akk], für nichtig erklärend *Adj* [Akk], annullierend *Adj* [Akk].
- аннуляция** *жс* (*ung*) (rückwirkend [ex tunc]) Nichtigerklärung *f*, Ungültigerklärung *f*, Annullierung *f*, (*ung*) Annulation *f*.
- анонимка** *жс* (*ugs*) [рп/мч анонимок] anonymer Brief *m*.
- анонимно** *нар* anonym *Adv*.
- анонимность** *жс* Anonymität *f*.
- анонимный** *np* [-мен, -мна, -мно, -мны] anonym *Adj*, **анонимное письмо** *c* anonymer Brief *m*, **анонимное товарищество** *c* GesR stille Gesellschaft *f*.
- антииудаизм** *m* Antijudaismus *m*, ~иудаистично *нар* antijudaistisch *Adv*, ~иудаистичный *np* antijudaistisch *Adj*, ~иудаист *m* [immer mask.] Antijudaist/in *m/f*, ~иудаистки *нар* antijudaistisch *Adv*, ~иудаисткий *np* antijudaistisch *Adj*.
- антимилитаризм** Antimilitarismus *m*, ~милитаристический *np* (a) (Staat, Organisation, Politik, Propaganda) antimilitaristisch *Adj*, ~милитарист/ка Antimilitarist/in *m/f*, ~милитаристский *np* antimilitaristisch *Adj*, ~семитизм *m* Antisemitismus *m*, (fälschl a) Judenfeindlichkeit *f* (eigtl. gg. Semiten, d. h. Juden u. Araber), ~семит/ка *m/жс*

Antisemit/in *m/f*, (*fälschl a*) Judenfeind *m* (eigtl. gg. Semiten, d.h. Juden u. Araber), **~семитски** *нар* antisemitisch *Adv*, (*fälschl a*) judenfeindlich *Adv* (eigtl. gg. Semiten, d.h. Juden u. Araber), **~семитский** *пр* antisemitisch *Adj*, (*fälschl a*) judenfeindlich *Adj* (eigtl. gg. Semiten, d.h. Juden u. Araber), **~сионизм** *м* Antizionismus *м*, **~сионист/ка** *м/ж* Antizionist/in *m/f*, **~сионистски** *нар* antizionistisch *Adv*, **~сионистский** *пр* antizionistisch *Adj*.

анти|тэза *м* Antithese *f*, **~тэзис** *м* Antithese *f*.

анти|милитаристически *нар* (*a*) (Staat, Organisation, Politik, Propaganda) antimilitaristisch *Adv*, **~милитаристски** *нар* antimilitaristisch *Adv*.

антигосударственный *пр* staatsfeindlich *Adj*, **антигосударственная деятельность** *ж* Staatsgefährdung *f*.

антикв́ар *м* Antiquitätenhändler *м*.

антикв́ариат *м* Antiquitäten *фпл*.

антикв́арный *пр* I [-рен, -рна, -рно, -рны] antiquarisch *Adj*.

антикв́арный *пр* II Antiquitäten- *Прäf*.

антикв́арный предмет *м* Antiquität *f*.

антиконституционно *нар* verfassungswidrig *Adv*, (*ung*) antikonstitutionell *Adv*.

антиконституционность *ж* Verfassungswidrigkeit *f*, (*sehr ung*) Antikonstitutionalität *f*.

антиконституционный *пр* verfassungswidrig *Adj*, (*ung*) antikonstitutionell *Adj*.

антикрэ́з *м* Antichresis *f*, Antichrese *f*, Nutzungspfand *n*.

антисоциально *нар* I antisozial *Adv*.

антисоциально *нар* II unsozial *Adv*.

антисоциальный *пр* I [-лен, -льна, -льно, -льны] antisozial *Adj*.

антисоциальный *пр* II unsozial *Adj*.

антистрэ́товский закон *м* Antitrustgesetz *n*.

апатри́д *м* Staatenlose/*г* *f/m*.

апелли́ровать *нсв/св* [к *дн* Berufungsinstanz *прóтив* *пр* bestrittene Entscheidung] Berufung einlegen *ν* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], (*obs*) appellieren *vi* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], (*ugs*) in Berufung gehen *ν* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*].

апелля́нт *м* [immer mask.] Berufungskläger *м*, (*ung, obs*) Appellant/in *m/f*, (*ung*) Berufungsführer *м*.

апелляционная жалоба | *ж* [в *вн* Berufungsinstanz на *вн* Berufungsinstanz] *ПроцессR* Berufung *f* [bei *Dat* gegen *Akk*], (*obs*) Appellation *f* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], **отвётчик** *м* по апелляционной жалобе Berufungsbeklagter *м*, **подавать/подать** *нсв/св* апелляционную жалобу [в *вн* Berufungsinstanz на *вн* bestrittene Entscheidung] Berufung einlegen *ν* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], (*obs*) appellieren *vi* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], (*ugs*) in Berufung gehen *ν* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], **пода́тель** *м* апелляционной жалобы Berufungskläger *м*, (*ung, obs*) Appellant/in *m/f*, (*ung*) Berufungsführer *м*.

апелляционная инстан́ция | I ~ *ж* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung) Appellationsinstanz *f*, Berufungsinstanz *f* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung).

апелляционная инстан́ция | II ~ *ж* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung) Revisionsinstanz *f* (nur rechtliche Überprüfung), (*selten*) Kassationsinstanz *f*.

апелляционная инстан́ция|в апелляционной инстан́ции *выр* in der Appellationsinstanz *Rdwdg*, in der Berufungsinstanz *Rdwdg*, **приговóр** *м* апелляционной инстан́ции *StrafPR* Berufungsurteil *n*, (*судебное*) *с* **производство в (суде) апелляционной инстан́ции** Verfahren *n* vor dem Appellationsgericht, Verfahren *n* vor dem Berufungsgericht, Appellationsverfahren *n*, Berufungsverfahren *n*, (*судебное*) *с* **решение апелляционной инстан́ции** *ZPR* Berufungsurteil *n*.

апелляционный | I |апелляционная инстан́ция *ж* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung) Appellationsinstanz *f*, Berufungsinstanz *f* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung).

апелляционный | II |апелляционная инстан́ция *ж* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung) Revisions-

instanz *f* (nur rechtliche Überprüfung), (*seltener*) Kassationsinstanz *f*.

апелляционный *np* Appellations- *Präf*, Berufungs- *Präf*, **апелляционное производство** *c* Verfahren *n* vor dem Appellationsgericht, Verfahren *n* vor dem Berufungsgericht, Appellationsverfahren *n*, Berufungsverfahren *n*, **апелляционное решение** *c* Berufungsentscheidung *f*, ~ **суд** *m* Appellationsgericht *n*, Berufungsgericht *n*.

апелляция *ж* [в *вп* Berufungsinstanz на решение *pn* Träger der bestrittenen Entscheidung] *ProzessR* Berufung *f* [bei *Dat* gegen *Akk*], (*obs*) Appellation *f* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], **ответчик** *m* по апелляции Berufungsbeklagter *m*, **подавать/подать** *нсв/св* **апелляцию** [в *вп* Berufungsinstanz на *вп* bestrittene Entscheidung] Berufung einlegen *v* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], (*obs*) appellieren *vi* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], (*ugs*) in Berufung gehen *v* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*], **податель** *m* апелляции Berufungskläger *m*, (*ung, obs*) Appellant/in *m/f*, (*ung*) Berufungsführer *m*, **противная сторона** *ж* по апелляции Berufungsgegner/in *m/f*.

аполид *m* Staatenlose/*г/т/м*.

аппарат | **гос** ~ *m* (*ugs*) Staatsapparat *m*, **государственный** ~ *m* Staatsapparat *m*.

арбитражный *np* I (*nicht RF*) schiedsrichterlich *Adj*, schiedsgerichtlich *Adj*, Schiedsgerichts- *Präf*, Schieds- *Präf*, Arbitrage- *Präf*.

арбитражный *np* II schiedsrichterlich *Adj*, Schiedsrichter- *Präf*.

арбитражный/арбитражная юрисдикция *ж* (*nicht RF*) Schiedsgerichtsbarkeit *f*, **арбитражное производство** *c* (*nicht RF*) Arbitrageverfahren *n*, Schiedsverfahren *n*, ~ **договор** *m* (*nicht RF*) Schiedsvereinbarung *f*, Schiedsvertrag *m*, ~ **суд** *m* (*RF*) (den dt. Handelsgerichten vergleichbar, neben der eigtl. Handelsgerichtsbarkeit ab. a. f. sog. Verwaltungstreitigkeiten zuständig) Handelsgericht *n*, **высший** ~ **суд** *m* (*RF*) (*Abk* = ВАС) oberstes Handelsgericht *n*, (*ung*) Handelsobergericht *n*, (*fälschl a*) oberstes Arbitragegericht *n*, **Верховный** ~ **суд** *m* **Российской**

Федерации (*RF*) (*Abk* = ВАС РФ) Oberstes Handelsgericht *n* der Russischen Föderation, (*fälschl a*) Oberstes Arbitragegericht *n* der Russischen Föderation.

арбитражный суд *m* (*nicht RF*) Schiedsgericht *n*, Arbitragegericht *n*, **производство** *c* в **арбитражном суде** (*nicht RF*) Verfahren *n* vor dem Schiedsgericht, Schiedsgerichtsverfahren *n*, schiedsgerichtliches Verfahren *n*, **решение** *c* **арбитражного суда** (*nicht RF*) Schiedsspruch *m*, Schiedsgerichtsentscheidung *f*.

аргумент | **I контр** ~ *m* Gegenargument *n*.

аргумент *m* [за *вп*; против *pn*] Argument *n* [für *Akk*; gegen *Akk*], **выдвигать/выдвинуть** *нсв/св* ~ [в пользу *pn*; против *pn*] ein Argument vorbringen *v* [für *Akk*; gegen *Akk*], **приводить/привести** *нсв/св* ~ [в пользу *pn*; против *pn*] ein Argument vorbringen *v* [für *Akk*; gegen *Akk*].

аргументативно *нар* argumentativ *Adv*.

аргументативный *np* [-вен, -вна, -вно, -вны] argumentativ *Adj*.

аргументация *ж* Argumentation *f*.

аргументировать *нсв/св* [вн] seine Position argumentativ untermauern *v* [zu *Dat*].

аренда *ж* I Pacht *f* (Pachten), **брать/взять** *нсв/св* в **аренду** [вн у *pn*] (*a*) pachten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*], **договор** *m* **аренды** Pachtvertrag *m*, **договор** *m* **об аренде** Pachtvertrag *m*, **плата** *ж* за **аренду** Pachtzins *m*, Pachtpreis *m*, (*ugs*) Pacht *f* (Pachtpreis).

аренда *ж* II (allg.) Miete *f* (Mieten), **суб** ~ *ж* Untermiete *f*, **брать/взять** *нсв/св* в **аренду** [вн у *pn*] (*a*) (allg.) mieten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*], **договор** *m* **аренды** (allg.) Mietvertrag *m*, **договор** *m* **об аренде** [*pn*] (allg.) [notwendig mit Ergänzung im Gen.] Mietvertrag *m*, **плата** *ж* за **аренду** (allg.) Mietzins *m*, Mietpreis *m*, (*ugs*) Miete *f* (Mietpreis).

аренда | *ж* с **возможностью последующего выкупа** Mietkauf *m*, **вещь**, *ж* **сдаваемая в аренду** (vermietete Sache [allg.]) Mietobjekt *n*, Mietsache *f*, **взятый** *np* в **аренду** (allg.) gemietet *Adj*, **владение** *c* на

праве аренды Mietbesitz *m*, **сдавать/сдать** *нсв/св* **в аренду** [*дн* *вн*] (allg.) vermieten *vt* [*Dat Akk* / *Akk an Dat*], **сдавать/сдать** *нсв/св* **в аренду безвозмездно** [*вн* *дн*] *R* verleihen *vt* [*Akk an Akk*] (unentgeltlich ausleihen), unentgeltlich ausleihen *vt* [*Akk an Akk*], **сдача ж в аренду** [*пн* *дн*] (allg.) Vermietung *f* [*Gen an Dat*].

арендатор м I [immer mask.] Pächter/in *m/f*.

арендатор м II (allg.) [immer mask.] Mieter/in *m/f*, **суб~** *m* Untermieter/in *m/f*.

арендный пр I Pacht- *Präf*, **арендная плата ж** Pachtzins *m*, Pachtpreis *m*, (*ugs*) Pacht *f* (Pachtpreis), **арендное правоотношение с** (allg.) Pachtverhältnis *n*, ~ **договор м** Pachtvertrag *m*.

арендный пр II (allg.) Miet- *Präf*, **арендная плата ж** (allg.) Mietzins *m*, Mietpreis *m*, (*ugs*) Miete *f* (Mietpreis), **арендное правоотношение с** (allg.) Mietverhältnis *n*, ~ **договор м** (allg.) Mietvertrag *m*.

арендованный пр (allg.) [-ван, -вана, -вано, -ваны] gemietet *Adj*, **арендованная вещь ж** (gemietete Sache [allg.]) Mietobjekt *n*, Mietsache *f*.

арендовать нсв/св I [*вн* *у* *пн*] [арендованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] pachten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*].

арендовать нсв/св II [*вн* *у* *пн*] (allg.) mieten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*].

арендодатель/ница м/ж (allg.) Vermieter/in *m/f* (Mieten).

арест м I Gefangennahme *f* (Verhaftung), Inhaftnahme *f*, Inhaftierung *f*, Festnahme *f*, Verhaftung *f*, (*ung*) Arrestierung *f* [bei *Dat*] (Verhaftung).

арест м II Haft *f*.

арест м III Haftstrafe *f*.

арест м IV *VollstrR* Arrest *m*.

арест м V (durch Verhängung es. Verfügungsverbotes ohne Besitzentzug [Vorgang, Ergebnis]) [Präp. umschreiben] Konfiszierung *f* [bei *Dat*], Beschlagnahme *f* [bei *Dat*], (*ung*) Arrestierung *f* [bei *Dat*] (Beschlagnahme), (*selten*) Konfiskation *f* [bei *Dat*].

арестимущественный ~ м *VollstrR* dinglicher Arrest *m*, **иск м (третьего лица) об освобождении имущества от ~а** Drittwiderspruchsklage *f*, **нала-**

гать/наложить нсв/св ~ [на *вн*] (durch Verhängung es. Verfügungsverbotes ohne Besitzentzug) konfiszieren *vt* [*Akk* bei *Dat*], beschlagnahmen *vt* [*Akk* bei *Dat*], (*ung*) arrestieren *vt* [*Akk*] (beschlagnahmen), **наложение с ~а** (durch Verhängung es. Verfügungsverbotes ohne Besitzentzug [Vorgang]) [Präp. umschreiben] Konfiszierung *f* [bei *Dat*], Beschlagnahme *f* [bei *Dat*], (*ung*) Arrestierung *f* [bei *Dat*] (Beschlagnahme), (*selten*) Konfiskation *f* [bei *Dat*], **ордер м на ~** [*пн*] Haftbefehl *f* [für *Akk*], **ордер м на производство ~а** [*пн*] Haftbefehl *f* [für *Akk*], **освобождение с из-под ~а** Haftentlassung *f*, **основание с для ~а** Haftgrund *m*, **постановление с (судьи) об ~е** [*пн*] Haftbefehl *f* [für *Akk*], **реестр м ~ов** Pfändungsregister *n*, **содержание с под ~ом** Haft *f*.

арестант/ка м/ж (*hist*) (vor Verurteilung) Häftling *m*, Inhaftierte/*r f/m*.

арестованный пр I [-ван, -вана, -вано, -ваны] gefangen *Adj* (verhaftet), inhaftiert *Adj*, festgenommen *Adj*, verhaftet *Adj*, (*ung*) arrestiert *Adj* (verhaftet), **арестованное имущество с** (durch Verhängung es. Verfügungsverbotes ohne Besitzentzug) beschlagnahmte Sache *f*.

арестованный пр II (durch Verhängung es. Verfügungsverbotes ohne Besitzentzug) beschlagnahmt *Adj*, (*ung*) arrestiert *Adj* (beschlagnahmt), **арестованное имущество с** (durch Verhängung es. Verfügungsverbotes ohne Besitzentzug) beschlagnahmtes Vermögen *n*.

арестованный/-ная м/ж I *Mil* [dekl. wie *Adj*.] Gefangene/*r f/m* (Verhafteter), Inhaftierte/*r f/m*, Festgenommene/*r f/m*, Verhaftete/*r f/m*, (*ung*) Arrestierte/*r f/m* (Verhafteter).

арестованный/-ная м/ж II (vor Verurteilung) Häftling *m*, Inhaftierte/*r f/m*.

арестовать св → арестовывать.

арестовывать/арестовать нсв/св I [*вн*] [арестую, арестуешь, арестуют; арестованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] gefangennehmen *vt* [*Akk*] (verhaften), inhaftieren *vt* [*Akk*], festnehmen *vt* [*Akk*], verhaften *vt* [*Akk*], in Haft nehmen *v* [*Akk*], (*ung*) arrestieren *vt* [*Akk*] (verhaften).

- арестовывать/арестовать** *нсв/св II* [*вн у пп*] (durch Verhängung es Verfügungsverbot ohne Besitzentzug konfiszieren *vt* [*Akk* bei *Dat*], beschlagnahmen *vt* [*Akk* bei *Dat*], (*umg*) arrestieren *vt* [*Akk*] (beschlagnahmen).
- аристократический** *np* adelig *Adj*, (*a*) adlig *Adj*.
- аристократия** *ж* Adelsstand *m*, Adel *m*, Aristokratie *f*.
- аристократ/ка** *м/ж* Adelige/*т* *f/m*, (*a*) Adlige/*т* *f/m*.
- армия** *ж* I Armee *f*.
- армия** *ж* II Heer *n*.
- армия|служба** *ж* в **армии** Wehrdienst *m*.
- артистически** *нар* (bsd. Musik u. Theater) künstlerisch *Adv*.
- артистический** *np* (bsd. Musik u. Theater) künstlerisch *Adj*.
- артист/ка** *м/ж* *allg* (bsd. Musik u. Theater) Künstler/*ин* *m/f*.
- архив** *м* Archiv *n*, ~ *м* **судá** (v. konkr. Gericht) Gerichtsarchiv *n*, **государственный** ~ *м* Staatsarchiv *n*, **судебный** ~ *м* (allg. od. v. konkr. Gericht) Gerichtsarchiv *n*.
- архивный** *np* Archiv- *Präf*, (*selten*) archivalisch *Adj*.
- ассessor|судебный** ~ *м* (in Russland hist.) Gerichtsassessor *m* (*D*).
- асоциально** *нар* asozial *Adv*.
- асоциальный** *np* [-лен, -льна, -льно, -льны] asozial *Adj*.
- аспирант/ка** *м/ж* [по *дп*] Doktorand/*ин* *m/f* [in *Dat*].
- ассамблея|генеральная** ~ *ж* (UNO) Vollversammlung *f*.
- ассистент/ка** *м/ж* [без предл] Assistent/*ин* *m/f* [bei *Dat*].
- ассистирование** *с* [*дп* при *пп*] Assistenz *f* [bei *Dat*].
- ассистировать** *нсв/св* [*дп* при *пп*] assistieren *vi* [*Dat* bei *Dat*].
- ассортимент** *м* [*пп*] Angebot *n* [an *Dat*] (Warenassortiment).
- ассоциация|право** *с* **создания ассоциаций** *VerfR* Recht, *n* Vereinigungen zu bilden, Vereinigungsrecht *n*.
- ассоциация** *ж* Vereinigung *f* (Verband), Verband *m*.
- ассоциация|Европейская** ~ *ж* **свободной торговли** (*Abk* = EACT) Europäische Freihandelsassoziation *f* (*Abk* = EFTA (engl. European Free Trade Association)), **свобода** *ж* (**создания ассоциаций**) Vereinigungsfreiheit *f*.
- атака** *ж* [на *вн* с *пп*] Mil. Angriff *m* [auf *Akk* / gegen *Akk* mit *Dat* Mittel] (einzelner Angriff).
- атаковать** *нсв/св* [*вн*] Mil. (*a*) angreifen *vt* [*Akk* mit *Dat*].
- атеизм** *м* ([атэ-]) Atheismus *m*.
- атеистически** *нар* ([атэ-]) atheistisch *Adv*.
- атеистический** *np* ([атэ-]) atheistisch *Adj*.
- атеист/ка** *м/ж* ([атэ-]) Atheist/*ин* *m/f*.
- атомарно** *нар* nuklear *Adv*, atomar *Adv*.
- атомарный** *np* nuklear *Adj*, atomar *Adj*, Nuklear- *Präf*, Kern- *Präf*, Atom- *Präf*.
- атомная энергия|Европейское общество с по атомной энергии** (*Abk* = EBPAТОМ) Europäische Atomgemeinschaft *f* (*Abk* = EURATOM), **закон** *м* **об атомной энергии** Nukleargesetz *n*, Atomgesetz *n*, **право, с связанное с атомной энергией** Nuklearrecht *n*, Atomrecht *n*.
- атомно** *нар* nuklear *Adv*, atomar *Adv*.
- атомный** *np* nuklear *Adj*, atomar *Adj*, Nuklear- *Präf*, Kern- *Präf*, Atom- *Präf*, **атомная бомба** *ж* Nuklearbombe *f*, Atombombe *f*, **атомная электростанция** *ж* Nuklearkraftwerk *n*, Kernkraftwerk *n*, Atomkraftwerk *n*, **атомная энергия** *ж* Nuklearenergie *f*, Kernenergie *f*, Atomenergie *f*, **атомное оружие** *с* [Sglt.] Nuklearwaffe *f* (mst. pl.), Kernwaffe *f* (mst. pl.), Atomwaffe *f* (mst. pl.), **атомное право** *с* Nuklearrecht *n*, Atomrecht *n*, ~ **реактор** *м* Kernreaktor *m*, Atomreaktor *m*.
- атташе|кейс** *м* ~ Aktenkoffer *m*.
- атташе-кейс** *м* [рп/еч атташе-кейса] Aktenkoffer *m*.
- аудитория** *ж* Hörsaal *m*.
- аукцион** *м* (freiwillig) [пп/еч (на аукционе)] (öffentliche) Versteigerung *f*, Auktion *f*, **покупатель** *м* на ~ **е** Ersteigerer/-*рин* *m/f*, **покупать/купить** *нсв/св* на ~ **е** [вн] ersteigern *vt* [*Akk*], **покупка** *ж* на ~ **е** Ersteigerung *f*, **принудительный** ~ *м* Zwangsversteigerung *f*, **приобретение** *с* на ~ **е** Ersteigerung *f*, **продавать/продать** *нсв/св* **с ~а** [вн] (öffentlich) versteigern *vt* [*Akk*], **продажа** *ж* **с ~а** Versteigerung *f*.

- аукционист** *м* [immer mask.] Auktionator/in *м/ф*, Versteigerer/-rin *м/ф* [fem. ung.], öffentlicher Versteigerer *м* [fem. ung.].
- аукционный** *пр* Auktions- *Прäf*, Versteigerungs- *Прäf*.
- аутентически** *нар* ([тэ-]) echt *Adv*, authentisch *Adv*.
- аутентический** *пр* ([тэ-]) echt *Adj*, authentisch *Adj*.
- аутентично** *нар* ([тэ-]) echt *Adv*, authentisch *Adv*.
- аутентичность** *жс* ([тэ-]) Echtheit *ф*, Authentizität *ф*.
- аутентичный** *пр* ([тэ-]) [-чен, -чна, -чно, -чны] echt *Adj*, authentisch *Adj*.
- аутопсия** *жс* Obduktion *ф*, Leichenöffnung *ф*, Autopsie *ф*.
- афёра** *жс* allg Betrug *м* (a. StrafR), (*nichtjur*) Hochstaperei *ф*, (*ugs*) Schwindel *м*.
- аферист/ка** *м/жс* allg (*nichtjur*) Betrüger/in *м/ф* (a. StrafR), (*nichtjur*) Hochstapler/in *м/ф*, (*ugs*) Schwindler/in *м/ф*, **брачный аферист** *м* Heiratsschwindler *м*.
- афиша** *жс* I (kultureller Kontext [Theater, Kino etc.]) [рп/мч афиши, ип/мч афиши, рп/мч афиш] Bekanntmachung *ф* (Papier), Aushang *м*, Anschlag *м* (Papier).
- афиша** *жс* II (kultureller Kontext [Theater, Kino etc.]) Plakat *н*.
- афиша|расклеивать/расклеить** *нсв/св* **афиши с объявлением** [о *мт*] plakatieren *vt* [Akk].
- аффéкт** *м* Affekt *м*, **в состоянии ~а** *выр* im Affektzustand *Rdwvg*, im Affekt *Rdwvg*, **дéйствиe, м** **совершённое в состоянии ~а** *StrafR* (offizielle Bezeichnung) Affekthandlung *ф*, Affekttat *н*, **дéйствиe с (, совершённое) под влиянием ~а** *StrafR* Affekthandlung *ф*, Affekttat *н*, **патологический** ~ *м* pathologischer Affekt *м*, **под влиянием ~а** *выр* im Affektzustand *Rdwvg*, im Affekt *Rdwvg*, **совершáть/совершить** *нсв/св* **в состоянии ~а** *StrafR* im Affektzustand begehen *vt* [Akk], im Affekt begehen *vt* [Akk], **совершáть/совершить** *нсв/св* **под влиянием ~а** [øn] *StrafR* im Affektzustand begehen *vt* [Akk], im Affekt begehen *vt* [Akk], **состояние с ~а** Affektzustand *м*, **физиологический** ~ *м* physiologischer Affekt *м*.
- аффидéвит** *м* Affidavit *н*.
- аэропóрт** *м* [пп (в) аэропóрту] Flughafen *м*.
- аэропóртный** *пр* Flughafen- *Прäf*, ~ **сбор** *м* Flughafengebühr *ф*.

Б

- ба́бка** *жс* (*lit*) Großmutter *ф*.
- ба́бушка** *м* [рп/мч ба́бушек] Großmutter *ф*, ~ **и де́душка** *мч* Großeltern *пл*.
- бага́ж** *м* [рп/мч багажа́] Gepäck *н*, **страхова́ние с багажа́** Gepäckversicherung *ф*, **хране́ние жс багажа́** Gepäckaufbewahrung *ф* (Tätigkeit).
- бага́жный** *пр* Gepäck- *Прäf*, **бага́жная квити́ция** *жс* Gepäckschein *м*.
- ба́за|расчё́тная** ~ *жс* Berechnungsbasis *ф*, Berechnungsgrundlage *ф*.
- бази́рование с** [на *мт*] Basieren *н* [auf *Dat*], Begründung *ф* [auf *Akk*] (Basieren).
- бази́ровать** *нсв* [øn на *мт*] [бази́рованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)] begründen *vt* [Akk auf *Akk*] (basieren), basieren *vt* [Akk auf *Akk*].
- бази́роваться** *нсв* [на *мт*] basieren *vi* [auf *Dat*], begründet sein *vi* [auf *Akk*], (*geh*) begründen *vi* [auf *Dat*] (basieren).
- бази́рующийся** *пр* [на *мт*] basierend *Adj* [auf *Dat*], begründet *Adj* [auf *Akk*] (basierend).
- ба́зис|расчё́тный** ~ *м* Berechnungsbasis *ф*, Berechnungsgrundlage *ф*.
- ба́ла́нс** *м* Bilanz *ф*, **вступите́льный** ~ *м* Eröffnungsbilanz *ф*, **заклю́чительный** ~ *м* Abschlussbilanz *ф*, **нача́льный** ~ *м* Eröffnungsbilanz *ф*, **плате́жный** ~ *м* Zahlungsbilanz *ф*, **про́верка** *жс* ~ *а* Bilanzprüfung *ф*, **торго́вый** ~ *м* Handelsbilanz *ф*.
- баланси́ровать/с-** *нсв/св* [øn] bilanzieren *vt* [Akk].

балл *м* [за *вп* по *дп* Fach] Zensur *f* [für *Akk*] (Leistungsbewertung), Note *f* [für *Akk*].

баллотироваться *нсв* [на *вп* / в *ип/мч*] [z.B. "баллотироваться на должность президента", "баллотироваться в президенты"] kandidieren *vi* [um *Akk* / für *Akk* ugs.] (Amt etc.), sich zur Wahl stellen *vr* [für *Akk*] (Amt etc.), sich bewerben *vr* [um *Akk* / auf *Akk* geh / für *Akk* ugs.] (kandidieren).

баллотировка *пере* ~ *ж* Stichwahl *f*.

банда *ж* Bande *f*, **воровская** ~ *ж* Diebesbande *f*, **воровство**, *с* **совершенное** **бандой** Bandendiebstahl *m*, **главарь** *м* **банды** Bandenführer *m*, Bandenchef *m*, **контра** ~, *ж* **совершенная бандой** Bandenschmuggel *m*, **кража**, *с* **совершенная бандой** Bandendiebstahl *m*, **организация** *ж* **банды** Bandenbildung *f*, **предводитель** *м* **банды** Bandenführer *m*, Bandenchef *m*, **член** *м* **банды** Mitglied *n* einer Bande, Mitglied *n* einer kriminellen Vereinigung, Bandenmitglied *n*.

банк *м* [шт/еч (в) **банке**] Bankinstitut *n*, Bank *f* (Kreditinstitut), (*seltener*) Bankhaus *n*, ~ *м* **данных** Datenbank *f*, **Б** ~ *м* **международных расчётов** (Abk = BMR) Bank *f* für internationalen Zahlungsausgleich (Abk = BIZ), **учётная ставка** *ж* **банка** Banksatz *m*, **валютный** ~ *м* Währungsbank *f*, **в банке** *выр* auf der Bank *Rdwg*, **грабитель** *м* **банка** Bankräuber/in *m/f*, **деятельность** *ж* **банков** Bankverkehr *m*, **закон** *м* **о банках** Bankgesetz *n*, **инвестиционный** ~ *м* Investitionsbank *f*, **индивидуальный сейф** *м* **в банке** Bankfach *n* (Einzel safe), Bankschließfach *n*, **код** *м* **банка** Bankleitzahl *f* (Abk = BLZ), **коммерческий** ~ *м* Geschäftsbank *f*, **консорциум** *м* **банков** Bankenconsortium *n*, (**государственный**) *м* **контроль над банками** Bankenaufsicht *f*, (**государственный**) *м* **надзор за банками** Bankenaufsicht *f*, **налет** *м* **банка** Banküberfall *m*, **нападение** *с* **банка** Banküberfall *m*, **ограбление** *с* **банка** Bankraub *m*, **отделение** *с* **банка** Bankfiliale *f*, **сейф** *м* **в банке** Banktresor *m*, Banksafe *m*, **счёт** *м* **в банке** (*ugs*) Bankkonto *n*, (*ugs*) Konto *n*, **текущий счёт** *м* **в**

банке (*ugs*) Girokonto *n*, **Федеральный** ~ *м* Bundesbank *f*, **филиал** *м* **банка** Bankfiliale *f*, **центральный** ~ *м* Zentralbank *f*.

банкёр *м* Bankier *m*.

банкнот *м* Banknote *f*, Geldschein *m*, (*ugs*) Schein *m* (Geld).

банкнота *ж* Banknote *f*, Geldschein *m*, (*ugs*) Schein *m* (Geld).

банковский I | **банковское дело** *с* Bankfach *n* (Banktätigkeit), Bankgewerbe *n* (Einzel safe).

банковский II | **банковское дело** *с* Bankwesen *n*.

банковский пр Bank- *Präf*, **банковская гарантия** *ж* Bankbürgschaft *f*, (*ung*) Bankgarantie *f*, **банковская операция** *ж* Bankgeschäft *n*, **банковская ссуда** *ж* Bankkredit *m*, Bankdarlehen *n*, **банковская тайна** *ж* Bankgeheimnis *n*, **банковская тратта** *ж* Bankwechsel *m*, Banktratte *f*, **банковские активы** *м/мч* Bankguthaben *n*, **банковские операции** *ж/мч* Bankverkehr *m*, (**общие**) **банковские условия** *с/мч* (allgemeine) Bankbedingungen *fppl*, Bankkonditionen *fppl*, ~ **билет** *м* (*ung*) Banknote *f*, Geldschein *m*, (*ugs*) Schein *m* (Geld), ~ **депозит** *м* Bankeinlage *f*, ~ **капитал** *м* Bankkapital *n*, ~ **кредит** *м* Bankkredit *m*, Bankdarlehen *n*, ~ **перевод** *м* (**денег**) Banküberweisung *f*, ~ **сейф** *м* Banktresor *m*, Banksafe *m*, ~ **служащий** *м* Bankangestellter *m*, ~ **чек** *м* Bankscheck *m*, **банковское законодательство** *с* Bankgesetzgebung *f*, **банковское перечисление** *с* (**денег**) Banküberweisung *f*, **банковское поручительство** *с* Bankbürgschaft *f*, (*ung*) Bankgarantie *f*, **банковское право** *с* Bankenrecht *n*, Bankrecht *n*, **банковское учреждение** *с* Bankinstitut *n*, Bank *f* (Kreditinstitut), (*seltener*) Bankhaus *n*, **учётная ставка** *ж* **банковского процента** Banksatz *m*.

банковский вклад *м* Bankkonto *n*, (*ugs*) Konto *n*, **тайна** *ж* **банковского вклада** Bankgeheimnis *n*.

банковский счёт *м* Bankkonto *n*, (*ugs*) Konto *n*, **текущий** ~ *м* Girokonto *n*.

банковский пр Bank- *Präf*.

банкомат *м* Bankomat *m*, Geldautomat *m*, Geldausgabeautomat *m*, Bankautomat *m*, (*seltener*) Bargeldautomat *m*.

- банкрóт** *m* Bankrotteur *m*.
банкрóтство *c* Krida *f* (A), Bankrott *m*, Zahlungsunfähigkeit *f*, Insolvenz *f* (Zahlungsunfähigkeit), **государственное** ~ *c* Staatsbankrott *m*, **объявление** *c* о **банкрóтстве** Bankrotterklärung *f*.
бартерный договор *m* Tauschvertrag *m*.
барьертаможенный ~ *m* Zollschranke *f*.
бастовать/за- *нсв/св* streiken *vi*.
бастующий/-щая *м/жс* [dekl. wie Adj.] Streikende/*r* *f/m*.
бегать/бежать *нсв* [от *pn*] *allg* (Psych.) fliehen *vi* [vor *Dat*].
бегство *c* [от *pn*] *allg* Flucht *f* [vor *Dat*], ~ *c* **капитала** Kapitalflucht *f*, **попы́тка** *жс* **бегства** (allg., a. jur.) Fluchtversuch *m*, **посóбник** *m* в **совершении бегства** *StrafR* Fluchthelfer *m*, **содействии** *c* **бегству** *StrafR* Fluchthilfe *f*.
бегство *c* (возможного виновника) **с места дорожно-транспортного происшествия** Unfallflucht *f*, unerlaubtes Entfernen *n* vom Unfallort.
бедность *жс* Armut *f*.
бедный *np* [-ден, -днá, -дно, -дны; -днéе] arm *Adj*.
бедный/-ная *м/жс* [dekl. wie Adj.] Arme/*r* *f/m*.
бедняк/беднячка *м/жс* Arme/*r* *f/m*.
бедственный I |бедственное состояние *c* Notsituation *f*, Notlage *f*.
бедственный *np* Not- *Adj*, elendig *Adj*, elend *Adj*, **бедственное положение** *c* Notsituation *f*, Notlage *f*.
бедствие *c* Not *f*, Elend *n*.
бежать *нсв* → бегать.
беженец/-нка *м/жс* Flüchtling *m*, беженец *m* по политическим мотивам *StR* politischer Flüchtling *m*.
безвестное отсутствие *c* Verschollenheit *f*.
безвэстно отсутствующее лицо *c* Verschollene/*r* *f/m*.
безвэстно отсутствующий | *np* verschollen *Adj*, **признание** *c* (лица) **безвэстно отсутствующим** Verschollenheitserklärung *f*.
безвэстно отсутствующий/-щая *м/жс* Verschollene/*r* *f/m*.
безвнно *нар* [в *тп*] (*nichtjur*) (moralisch) schuldlos *Adv* [an *Dat*], unschuldig *Adv* [an *Dat*].
безвнный *np* [в *тп*] (*nichtjur*) (moralisch) [-винен, -винна, -винно, -винны] schuldlos *Adj* [an *Dat*], unschuldig *Adj* [an *Dat*].
безвозмэдная сэча в арэнду/дóговóр *m* **безвозмэдной сэчи в арэнду** Leihe *f* (unentgeltlicher Vertrag), Leihvertrag *m* (unentgeltlich), (a) Leihvertrag *m* (unentgeltlich).
безвозмэдно *нар* ([-zn-]) gratis *Adv*, umsonst *Adv*, kostenlos *Adv*, unentgeltlich *Adv*, **приобретáть/приобрести** *нсв/св* ~ [en] unentgeltlich erwerben *vt* [Akk], **сдавáть/сдать** *нсв/св* в **арэнду** ~ [en dn] *R* verleihen *vt* [Akk an Akk] (unentgeltlich ausleihen), unentgeltlich ausleihen *vt* [Akk an Akk].
безвозмэдность *жс* ([-zn-]) Kostenlosigkeit *f*, Unentgeltlichkeit *f*.
безвозмэдный *np* ([-zn-]) [-ден, -дна, -дно, -дны] gratis *Adj*, umsonst *Adj*, kostenlos *Adj*, unentgeltlich *Adj*, *Frei-Präf*, *Gratis-Präf*, **безвозмэдная сэча** *жс* в **арэнду** *R* (unentgeltliches Verleihen *n* [Gen an Akk] (unentgeltliches Ausleihen), Verleih *m* [Gen an Akk] (unentgeltliches Ausleihen), *Leihe* *f* [ohne *Präf*] (unentgeltlich), (*ung*) unentgeltliches Ausleihen *n* [Gen an Akk] (unentgeltliches Ausleihen), **безвозмэдная сэспроприáция** *жс* entschädigungslose Enteignung *f* (Sache; Pers.), (*ugs*) Enteignung *f* ohne Entschädigung (Sache; Pers.), **безвозмэдное отчуждение** *c* entschädigungslose Enteignung *f* (Sache; Pers.), (*ugs*) Enteignung *f* ohne Entschädigung (Sache; Pers.), **безвозмэдное приобретение** *c* unentgeltlicher Erwerb *m*.
безгражданство *c* Staatenlosigkeit *f*.
бездэйствиe I | **преступное** ~ *c* *StrafR* Unterlassungsdelikt *n*, (*ung*) Omissivdelikt *n*.
бездэйствиe II | **преступное** ~ *c* *StrafR* Unterlassen *n*, Unterlassung *f*, strafbare Unterlassung *f*.
бездэйствиe *c* *StrafR* Unterlassen *n*, Unterlassung *f*, strafbare Unterlassung *f*, **преступление**, *c* **совершаемое (преступным)** ~ *m* *StrafR* Unterlassungsdelikt *n*, (*ung*) Omissivdelikt *n*, **преступление**, *c* **совершаемое путём (преступного) бездэйствия** *StrafR* Unterlassungsdelikt *n*, (*ung*) Omissivdelikt *n*.
бездéтно *нар* kinderlos *Adv*.

- бездѣтный** *пр* [-тен, -тна, -тно, -тны] kinderlos *Adj.*, **бездѣтная семья** *жс* kinderlose Familie *f.*, ~ **брак** *м* kinderlose Ehe *f.*
- безнадѣжность** *жс* Uneinbringlichkeit *f.* (Forderung etc.).
- безнадѣжный** *пр* uneinbringlich *Adj.* (Forderung etc.), **безнадѣжное требование** *с* uneinbringliche Forderung *f.*
- безнадѣжность** *жс* (Kind, Jugendlicher) Verwahrlosung *f.* (Pers.).
- безнадѣрный** *пр* (Kind, Jugendlicher) [-рен, -рна, -рно, -рны] verwahrlost *Adj.* (Pers.).
- безнаказанно** *нар* straflos *Adv.* (ungestraf), **страффрей** *Adv.* (ungestraf), **ungestraf** *Adv.* (Pers.).
- безнаказанность** *жс* Strafflosigkeit *f.* (Ungestraftheit), **Strafffreiheit** *f.* (Ungestraftheit), **Ungestraftheit** *f.* (Pers.).
- безнаказанный** *пр* straflos *Adj.* (ungestraf), **страффрей** *Adj.* (ungestraf), **ungestraf** *Adj.* (Pers.).
- безналичный** *пр* bargeldlos *Adj.*, **по безналичному расчёту** *выр* bargeldlos *Adv.*
- безнравственно** *нар* unmoralisch *Adv.*, **unsittlich** *Adv.*, **sittenwidrig** *Adv.*
- безнравственность** *жс* Unsittlichkeit *f.*, **Sittenwidrigkeit** *f.*
- безнравственный** *пр* [-вен(ен), -венна, -венно, -венны] unmoralisch *Adj.*, **unsittlich** *Adj.*, **sittenwidrig** *Adj.*
- безопасно** *нар* [для *пр*] ungefährlich *Adv.* [für *Akk*], **gefährlos** *Adv.* [für *Akk*], **sicher** *Adv.* [für *Akk*] (gefährlos).
- безопасность** *жс* [для *пр*] Ungefährlichkeit *f.* [für *Akk*], **Gefahrlosigkeit** *f.* [für *Akk*], **Sicherheit** *f.* [für *Akk*] (Gefahrlosigkeit), **государственная** ~ *жс* Staatssicherheit *f.*, **Организация** *жс* **безопасности и сотрудничества в Европе** Organisation *f.* für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (*Abk* = OSZE), **охрана** *жс* **государственной безопасности** Staatsschutz *m.*, **совет** *м* **безопасности** Sicherheitsrat *m.*
- безопасность** *жс* **государства** Staatssicherheit *f.*, **охрана** *жс* **безопасности государства** Staatsschutz *m.*, **преступление** *с* **против безопасности государства** StraffR Staatsschutzdelikt *n.*
- безопасный** *пр* [для *пр*] [-сен, -сна, -сно, -сны] ungefährlich *Adj.* [für *Akk*], **gefährlos** *Adj.* [für *Akk*], **sicher** *Adj.* [für *Akk*] (gefährlos).
- безответственно** *нар* unverantwortlich *Adv.*, **verantwortungslos** *Adv.*
- безответственность** *жс* Unverantwortlichkeit *f.*, **Verantwortungslosigkeit** *f.*
- безответственный** *пр* [-венен, -венна, -венно, -венны] unverantwortlich *Adj.*, **verantwortungslos** *Adj.*
- безотзывной** *пр* unwiderruflich *Adj.*
- безотзывность** *жс* Unwiderruflichkeit *f.*
- безошибочно** *нар* fehlerlos *Adj.* (irrtumsfrei), **fehlerfrei** *Adj.* (irrtumsfrei).
- безошибочность** *жс* Fehlerlosigkeit *f.* (Fehlen v. Irrtümern), **Fehlerfreiheit** *f.* (Fehlen v. Irrtümern).
- безошибочный** *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны] fehlerlos *Adj.* (irrtumsfrei), **fehlerfrei** *Adj.* (irrtumsfrei).
- безработица I** |**помощь** *жс* **по безработице** (abstr.) Arbeitslosenfürsorge *f.*
- безработица II** |**помощь** *жс* **по безработице** (abstr., konkr.) Arbeitslosenhilfe *f.* (f. Arbeitslose, die keinen Anspruch [mehr] auf Arbeitslosengeld haben).
- безработица** *жс* Erwerbslosigkeit *f.*, **Arbeitslosigkeit** *f.*, **доля** *жс* **безработицы** Arbeitslosenrate *f.*, **Arbeitslosenquote** *f.*, **квота** *жс* **безработицы** Arbeitslosenrate *f.*, **Arbeitslosenquote** *f.*, **пособие** *с* **по безработице** Arbeitslosengeld *n.*, **пособие** *с* **по безработицы** Arbeitslosenunterstützung *f.*, **страхование** *с* **по безработице** Arbeitslosenversicherung *f.*
- безработный** *пр* erwerbslos *Adj.*, **arbeitslos** *Adj.*
- безработный/-ная** *м/жс* [dekl. wie *Adj.*] Erwerbslose/r *f/m.*, **Arbeitslose/r** *f/m.*, **социальное обеспечение** *с* **безработных** Arbeitslosenfürsorge *f.*
- безукоризненно** *нар* fehlerlos *Adv.*, **tadellos** *Adv.*, **einwandfrei** *Adv.*, **fehlerfrei** *Adv.* (Sache), **mangelfrei** *Adv.*, (*seltener*) **mangelfrei** *Adv.*
- безукоризненный** *пр* (*nichtjur*) [-знен, -зненна, -зненно, -зненны] fehlerlos *Adj.* (Sache), **tadellos** *Adj.*, **einwandfrei** *Adj.*, **fehlerfrei** *Adj.* (Sache), **mangelfrei** *Adj.*, (*seltener*) **mangelfrei** *Adj.*, **безуко-**

- ри́зненное состояние** *c* (Makellosigkeit) einwandfreier Zustand *m*.
- безупречно** *нар* fehlerlos *Adv*, tadellos *Adv*, einwandfrei *Adv*, fehlerfrei *Adv* (Sache), mangelfrei *Adv*, (*seltener*) mangelfrei *Adv*.
- безупречный** *пр* (*nichtjur*) (jur. i.V.m. "репутация") [-чен, -чна, -чно, -чны] fehlerlos *Adj* (Sache), tadellos *Adj*, einwandfrei *Adj*, fehlerfrei *Adj* (Sache), mangelfrei *Adj*, (*seltener*) mangelfrei *Adj*, **безупречное состояние** *c* (Makellosigkeit) einwandfreier Zustand *m*.
- безусловно** *нар* unbedingt *Adv*.
- безусловный** *пр* [-вен, -вна, -вно, -вны] unbedingt *Adj*, **безусловная презумпция** *ж* unwiderlegbare Vermutung *f* (Gesetz), **безусловное волеизъявление** *c* unbedingte Willenserklärung *f*, **безусловное право** *c* unbedingtes Recht *n*.
- берег(морской)** *м* ~ [пп/еч (на) берег] Küste *f* (Ufer), ~ *м* моря Küste *f* (Ufer).
- бережливо** *нар* sparsam *Adv*, ökonomisch *Adv*, wirtschaftlich *Adv* (sparsam).
- бережливость** *ж* Sparsamkeit *f*, Wirtschaftlichkeit *f* (Sparsamkeit).
- бережливый** *пр* [-лив, -лива, -ливо, -ливы] ökonomisch *Adj*, wirtschaftlich *Adj* (sparsam), sparsam *Adj*.
- беременеть/за-** *нсв* [береме́нею, береме́неешь, береме́неют] schwanger werden *vi*.
- беременная** *пр/ж* I [-нна, -нны] schwanger *Adj f*.
- беременная** *ж* II [dekl. wie *Adj*] Schwangere *f*, schwangere Frau *f*.
- беременная/беременная женщина** *ж* Schwangere *f*, schwangere Frau *f*.
- беременная/быть** *нсв* **беременной** schwanger sein *vi*, (*Euphem*) in (anderen) Umständen sein *vi*, **делать/с-** *нсв/св* **беременной** schwängern *vt* [*Akk*], (*ugs*) schwanger machen *v* [*Akk*].
- беременность** *ж* Schwangerschaft *f*, **предупреждение с беременности** Empfängnisverhütung *f* (Ergebnis).
- бескорыстие** *c* Uneigennutz *m*.
- бескорыстно** *нар* ([-sn-]) uneigennützig *Adv*.
- бескорыщность** *ж* ([-sn-]) Uneigennützigkeit *f*.
- бескорыстный** *пр* ([-sn-]) [-тен, -тна, -тно, -тны] uneigennützig *Adj*.
- беспартийность** *ж* Parteilosigkeit *f*.
- беспартийный** *пр* parteilos *Adj*.
- беспартийный/-ная** *м/ж* [dekl. wie *Adj*.] Parteilose/r *f/m*.
- бесплатно** *нар* gratis *Adv*, umsonst *Adv*, kostenlos *Adv*, unentgeltlich *Adv*.
- бесплатность** *ж* Kostenlosigkeit *f*, Unentgeltlichkeit *f*.
- бесплатный** *пр* [-тен, -тна, -тно, -тны] gratis *Adj*, umsonst *Adj*, kostenlos *Adj*, unentgeltlich *Adj*, Frei- *Präf*, Gratis- *Präf*.
- бесплодие** *c* Fortpflanzungsunfähigkeit *f*, Zeugungsunfähigkeit *f*, Impotenz *f* (Zeugungsunfähigkeit [Mann]), Unfruchtbarkeit *f* (Frau).
- бесплодный** *пр* [-ден, -дна, -дно, -дны] fortpflanzungsunfähig *Adj*, zeugungsunfähig *Adj*, impotent *Adj* (zeugungsunfähig [Mann]), unfruchtbar *Adj* (Frau).
- беспомощно** *нар* hilflos *Adv*.
- беспомощность** *ж* Hilflosigkeit *f*, **состояние с беспомощности** Zustand *m* der Hilflosigkeit, hilfloser Zustand *m*.
- беспомощный** *пр* [-щен, -шна, -шно, -щны] hilflos *Adj*, **беспомощное состояние** *c* Zustand *m* der Hilflosigkeit, hilfloser Zustand *m*.
- беспощинно** *нар* zollfrei *Adv*.
- беспощинный** *пр* zollfrei *Adj*, ~ **ввоз** *м* zollfreier Import *m*, zollfreie Einfuhr *f*, ~ **вывоз** *м* zollfreier Export *m*, zollfreie Ausfuhr *f*, ~ **импорт** *м* zollfreier Import *m*, zollfreie Einfuhr *f*, ~ **экспорт** *м* zollfreier Export *m*, zollfreie Ausfuhr *f*.
- беспризорность** *ж* (Kind, Jugendlicher) Verwahrlosung *f* (Pers.).
- беспризорный** *пр* (Kind, Jugendlicher) [-рен, -рна, -рно, -рны] verwahrlost *Adj* (Pers.).
- беспристрастно** *нар* ([-sn-]) unvoreingenommen *Adv*, unbefangen *Adv*, unparteiisch *Adv*.
- беспристрастность** *ж* ([-sn-]) Unvoreingenommenheit *f*, Unbefangenheit *f*, Unparteilichkeit *f*.
- беспристрастный** *пр* ([-sn-]) [-тен, -тна, -тно, -тны] unvoreingenommen *Adv*, unbefangen *Adj*, unparteiisch *Adj*.
- беспроблемно** *нар* problemlos *Adv*.
- беспроблемный** *пр* problemlos *Adj*.

- бессилие** | **половое** ~ *c* (*seltener*) Impotenz *f* (Unfähigkeit zum Geschlechtsverkehr [Mann]).
- бессовестно** *нар* I gewissenlos *Adv*.
- бессовестно** *нар* II skrupellos *Adv*.
- бессовестность** *ж* I [-sn-] Gewissenlosigkeit *f*.
- бессовестность** *ж* II Skrupellosigkeit *f*.
- бессовестный** *пр* I ([-sn-]) [-тен, -тна, -тно, -тны] gewissenlos *Adj*.
- бессовестный** *пр* II skrupellos *Adj*.
- беспорный** *пр* [-рен, -рна, -рно, -рны] unangefochten *Adj*, unbestritten *Adj*, **беспорная юрисдикция** *ж* freiwillige Gerichtsbarkeit *f*, **беспорное владение** unbestrittener Besitz *m*, unangefochtener Besitz *m*.
- бесспорно** *нар* unbefristet *Adv*, fristlos *Adv* (unbefristet [Vertrag etc.]).
- бесспорность** *пр* Unbefristetheit *f*, Fristlosigkeit *f* (Unbefristetheit [Vertrag etc.]).
- бесспорный** *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны] unbefristet *Adj*, fristlos *Adj* (unbefristet [Vertrag etc.]), ~ **договор** *m* unbefristeter Vertrag *m*, ~ **трудовой договор** *m* unbefristeter Arbeitsvertrag *m*.
- бесхозная вещь** | *ж* herrenloses Gut *n*, herrenlose Sache *f*, **завладение с бесхозными вещами** *SachenR* Aneignung *f* (herrenloser Sachen), **присвоение с бесхозных вещей** *SachenR* Aneignung *f* (herrenloser Sachen).
- бесхозный** *пр* herrenlos *Adj*, **бесхозная вещь** *ж* herrenloses Gut *n*, herrenlose Sache *f*, **бесхозное имущество** *c* herrenloses Gut *n*, herrenlose Sache *f*.
- бигамически** *нар* bigamisch *Adv*, bigam *Adv*.
- бигамический** *пр* bigamisch *Adj*, bigam *Adj*.
- бигамия** *ж* Bigamie *f*, strafbare Doppel-ehe *f*.
- бигамно** *нар* bigamisch *Adv*, bigam *Adv*.
- бигамный** *пр* [-мен, -мна, -мно, -мны] bigamisch *Adj*, bigam *Adj*.
- бизнес** *m* ([-нэ-]) Geschäft *n* (Geschäfte, geschäftliche Dinge (ugs. Business)), (ugs) Business *n* (engl.).
- бизнесмен** *m* ([-нэ-]) Geschäftsmann/-frau *m/f*, ~ы *m/мч* Geschäftsleute *pl*, **женщина** ~ *ж* (а) [beides dekl. (рп/еч женщины-бизнесмена)] Geschäftsmann/-frau *m/f*.
- бикамерализм** *m* StaatsorgR Zweikammersystem *n*, Bikameralismus *m*.
- бикамерально** *нар* StaatsorgR bikameral *Adv*.
- бикамеральный** *пр* StaatsorgR bikameral *Adj*.
- билатерально** *нар* bilateral *Adv*, zweiseitig *Adv*.
- билатеральный** *пр* [-лен, -льна, -льно, -льны] zweiseitig *Adj*, bilateral *Adj*, ~ **договор** *m* zweiseitiger Vertrag *m*, bilateralen Vertrag *m*.
- билет** | **банковский** ~ *m* (ung) Banknote *f*, Geldschein *m*, (ugs) Schein *m* (Geld), **охотничий** ~ *m* Jagdschein *m*.
- биография** *ж* Lebenslauf *m*, (*lat obs*) Curriculum *m* vitae.
- биржа** *ж* [на бирже] Börse *f*, ~ *ж* **трудо** Arbeitsamt *n*, ~ *ж* **ценных бумаг** BankR Wertpapierbörse *f*, Effektenbörse *f*, **закон** *m* о ~х (и биржевых сделках) Börsengesetz *n*, **на бирже** *выр* an der Börse *Rdwgd*.
- биржевой** *пр* Börsen- *Präf*, ~ **брокер** *m* Börsenmakler *m*, (ugs) Broker/in *m/f* (engl.), (ugs, scherzh) Börsianer/in *m/f* (Börsenmakler), ~ **маклер** *m* Aktienmakler *m*, ~ **маклер** *m* Börsenmakler *m*, (ugs) Broker/in *m/f* (engl.), (ugs, scherzh) Börsianer/in *m/f* (Börsenmakler), ~ **спекулянт** *m* Börsenspekulant *m*, (ugs, scherzh) Börsianer/in *m/f* (Börsenspekulant).
- бисексуализм** *m* Bisexualität *f*.
- бисексуалист/ка** *m/ж* Bisexuelle/r *f/m*.
- бисексуальный** *пр* [-лен, -льна, -льно, -льны] bisexuell *Adj*.
- благо** *c* I Wohlergehen *n*, Wohl *n*.
- благо** *c* II (mst. pl.) Ware *f*, Gut *n*, Artikel *m* (Ware allg.).
- благо** | *c* **государства** Staatswohl *n*, **всеобщее** ~ *c* Wohl *n* der Allgemeinheit, Allgemeinwohl *n*, **общее** ~ *c* Wohl *n* der Allgemeinheit, Allgemeinwohl *n*, **общественное** ~ *c* öffentliches Gut *n*, **правовое** ~ *c* Rechtsgut *n*, **юридическое** ~ *c* Rechtsgut *n*.
- благополучие** *c* Wohlergehen *n*, Wohl *n*, **всеобщее** ~ *c* Wohl *n* der Allgemeinheit, Allgemeinwohl *n*, **общее** ~ *c* Wohl *n* der Allgemeinheit, Allgemeinwohl *n*.
- благоприобретённый** *пр* wohlervorben *Adj*, **благоприобретённое право** *c* wohlervorbenes Recht *n*.

благосклóнно нар (Verhalten, Pers.) gnädig Adv (Verhalten, Pers.).
благосклóнность жс (Verhalten, Pers.) Gnade f.
благосклóнный пр (Verhalten, Pers.) gnädig Adj (Verhalten, Pers.).
благосостояние с Begütertheit f, Wohlstand m, (seltener) Wohlhabenheit f.
благосостоятельный пр [-лен, -льна, -льно, -льны] begütert Adj, vermögend Adj, wohlhabend Adj.
благотворитель/ница м/жс Wohltäter/in m/f.
благотворительно нар wohl tätig Adv.
благотворительность жс Wohltätigkeit f.
благотворительный пр wohl tätig Adj, Wohltätigkeits- Präf, **благотворительная организация** жс Wohltätigkeitsorganisation f.
бланк м [рп/еч блáнка, ип/мч блáнки] Vordruck m, Formular n, (чистый) м ~ [рп/еч блáнка] Blankett n.
бланкетный пр (fig) Rahmen- Präf, ~ **закóн** м Rahmengesetz n.
блáнко нар blanco Adv.
блáнко-вэксель м Blankowechsel m.
блáнковый пр blanco Adj [nur präd.], Blanco- Präf, **блáнковая пóдпись** жс Blankounterschrift f, ~ **вэксель** м Blankowechsel m, ~ **чек** м Blankoscheck m.
блáнко-чэ́к м Blankoscheck m.
блокада жс Sperre f, Blockade f, **торгóвая** ~ жс Handelsblockade f, **экономическая** ~ жс Wirtschaftsblockade f.
блокирование с чéка Schecksperre f.
блядь жс (vulg) [рп/еч бляди] (vulg) Hure f.
бог м [-х], im monotheistischen Sinne Бог) [рп/еч бóга] Gott m.
бóдигард м (ugs) Leibwächter/in m/f, (ugs) Bodyguard m (engl.).
бóжески нар göttlich Adv.
бóжеский пр göttlich Adj, **бóжеское п ráво** с ius n divinum (lat.), (hist) göttliches Recht n.
божéственно нар göttlich Adv.
божéственный пр göttlich Adj, **божéственное п ráво** с ius n divinum (lat.), (hist) göttliches Recht n.
бойкóт м [рп Waren; ðn Boykottgegner] Boykott m [präfigiert Waren / auf Akk Waren; gegen Akk Boykottgegner],

объявление с ~а Boykotterklärung f, **объявлять/объявить** нсв/св ~ [ðn] einen/den Boykott verhängen v [über Akk] (Pers., Sache), **торгóбий** ~ м Handelsboykott m, **экономический** ~ м Wirtschaftsboykott m.
бойкотирование с Boykottieren n, Boykottierung f.
бойкотированный/-ная пр [dekl. wie Adj.] Boykottgegner/in m/f, Boykottierte/r f/m.
бойкотировать нсв [вп] [бойкотированный (-ван, -вана, -вано, -вано)] boykottieren vt [Akk], mit Boykott belegen vt [Akk].
бойкотирóемый пр Boykott- Präf (Ziel eines Boykotts).
бойкотирóемый/-мая м/жс [dekl. wie Adj.] Boykottgegner/in m/f, Boykottierte/r f/m.
бóйня жс [рп/мч бóен] Massaker n [an Dat].
боковáя линия жс FamR Seitenlinie f, **родствó** с по боковой линии Verwandtschaft f in der Seitenlinie.
боковой|боковбе родствó с Verwandtschaft f in der Seitenlinie.
болéзнь I душéвная ~ жс Geistesstörung f, Geisteskrankheit f (konkr. Erkrankung).
болéзнь II душéвная ~ жс Geistesgestóрtheit f, (ugs) Geisteskrankheit f (Zustand der Geistesgestóрtheit).
болéзнь жс [рп] Krankheit f [Gen / präfigiert], **профессиональная** ~ жс Berufskrankheit f.
больница м Krankenhaus n, (obs) Hospital n.
больничны́й пр I Klinik- Präf, Krankenhaus- Präf.
больничны́й пр II Kranken- Präf.
больничны́й лист м Krankenbescheinigung f, (ugs) Krankenschein m.
больной пр [mn] krank Adj [präfigiert], ~ пр СПИДом AIDSkrank Adj.
больной/-ная м/жс [mn] [dekl. wie Adj.] Kranke/r f/m [präfigiert] (mst. präfigiert), ~ м/жс СПИДом AIDSkranke/r f/m.
большеви́зм м (hist) Bolschewismus m (UdSSR).
большеви́к/-ви́чка м/жс (hist) Bolschewist/in m/f (UdSSR), (hist) Bolschewik/in m/f (UdSSR).

большевистски нар (hist) bolschewistisch Adv (UdSSR).

большевистский нар (hist) bolschewistisch Adj (UdSSR).

большинство с [рп/мч большинств] Mehrheit f, (selten) Majorität f (nur präfigiert gebraucht), **абсолютное** ~ с absolute Mehrheit f, **абсолютным** ~ м тп mit absoluter Mehrheit Rdwgd, ~ с в **парламенте** Parlamentsmehrheit f, parlamentarische Mehrheit f, ~ м тп **голосов** mit Mehrheitsbeschluss Rdwgd, durch Mehrheitsbeschluss Rdwgd, **квалифицированное** ~ с qualifizierte Mehrheit f, **квалифицированным** ~ м тп mit qualifizierter Mehrheit Rdwgd, **необходимое** ~ с erforderliche Mehrheit f, **относительное** ~ с relative Mehrheit f, **относительным** ~ м тп mit relativer Mehrheit Rdwgd, **простое** ~ с einfache Mehrheit f, **решение** с **большинства** Mehrheitsbeschluss m.

большинство с в **две трети** Zweidrittelmehrheit f, **большинством** тп в **две трети** mit Zweidrittelmehrheit Rdwgd.

большинство с **голосов** Mehrheit f der Stimmen, Stimmenmehrheit f, **большинством** тп **голосов** mit Stimmenmehrheit Rdwgd, **большинство** с **отданных голосов** Mehrheit f der abgegebenen Stimmen, **квалифицированное большинство** с **голосов** qualifizierte Stimmenmehrheit f, **квалифицированным большинством** тп **голосов** mit qualifizierter Stimmenmehrheit Rdwgd.

бомба ж Bombe f, **атомная** ~ ж Nuklearbombe f, Atombombe f, **ядерная** ~ ж Nuklearbombe f, Atombombe f.

борьба ж **между рабочими и работодателем** Arbeitskampf m, **забастовочная** ~ ж Arbeitskampf m, **конкурентная** ~ ж Konkurrenzkampf m, **риск** м **борьбы между рабочими и работодателем** Arbeitskampfrisiko m, **риск** м **забастовочной борьбы** Arbeitskampfrisiko m.

брак м I [с тп] [рп/еч брака, рп/мч браков] Ehestand m, Ehe f [mit Dat], **без брака** вып fehlerlos Adj (Sache), tadellos Adj, einwandfrei Adj, fehlerfrei Adj (Sache), mangelfrei Adj, (seltener) mangelfrei Adj, с **браком** вып fehler-

haft Adj (Sache), mangelhaft Adj, (seltener) mangelhaft Adj.

брак м II (Fabrikationsfehler) [Sglt.] Fehler m, Mangel m, **без брака** вып fehlerlos Adv, tadellos Adv, einwandfrei Adv, fehlerfrei Adv (Sache), mangelfrei Adv, (seltener) mangelfrei Adv.

брак/бездетный ~ м kinderlose Ehe f, **вступать/вступить** нсв/св в ~ [вступию, вступишь, вступят] die Ehe schließen v [mit Dat], die Ehe eingehen v [mit Dat], (obs) ehelichen vt [Akk], **вступление** с в ~ Eheschließung f, **гражданский** ~ м Zivilehe f, **действительный** ~ м wirksame Ehe f, gültige Ehe f, **заводской** ~ м Fabrikationsmangel m, Fabrikationsfehler m, **заключение** с **брака** Eheschließung f, **заключение** с **брака** с **применением обмена** Eheerschleichung, **закон** м о **браке** Ehegesetz n, **запрещение** с **вступать** в ~ Eheverbot n, **зарегистрированный** ~ м (standesamtlich) registrierte Ehe f, **иск** м о **признании брака** **недействительным** Ehenichtigkeitsfeststellungsklage f, Klage f auf Feststellung der Nichtigkeit einer Ehe, **кодекс** м и **браке** Ehegesetzbuch n, **консультант** м по **вопросам брака** Eheberater/in m, **консультация** ж по **вопросам брака** Eheberatung f, **недействительность** ж **брака** (Nichtigkeit aufgrund er. Gerichtsentscheidung) Ehenichtigkeit f, Nichtigkeit f der Ehe, **недействительный** ~ м ungültige Ehe f, nichtige Ehe f, **ничтожность** ж **брака** (absolute Nichtigkeit [unabhängig v. Gerichtsentscheidung]) Ehenichtigkeit f, Nichtigkeit f der Ehe, **ничтожный** ~ м ungültige Ehe f, nichtige Ehe f, **обещание** с **вступить** в ~ Eheversprechen n, **обещание** с **вступить** в ~ Heiratsversprechen n, **обещать** нсв/св **вступить** в ~ [от] die Ehe versprechen v [Dat], **оглашение брака** Aufgebot n, Eheaufgebot n, **однопольный** ~ м gleichgeschlechtliche Ehe f, **оспаривание** с **брака** Anfechtung f der/einer Ehe, Eheanfechtung f, **оспоримый** ~ м anfechtbare Ehe f, **отмена** ж **брака** Aufhebung f der Ehe, Eheaufhebung f, **полигамный** ~ м polygame Ehe f, (orthogr Var) poligame Ehe f.

посредник *м* в браке Heiratsvermittler *т*, **предложение** *с* (вступить в ~) Heiratsantrag *т*, **препятствие** *с* к вступлению в ~ Ehehindernis *н*, **препятствие** *с* к заключению брака Ehehindernis *н*, **расстройство** *с* брака Zerrüttung *ф* einer/der Ehe, (*ung*) Ehezerrüttung *ф*, **расторжение** *с* брака Scheidung *ф*, Ehescheidung *ф*, **регистрация** *ж* брака Registrierung *ф* der Eheschließung, **реестр** *м* браков Eheregister *н*, **свидетель** *м* при заключении брака Beistand *т* (*A*), Trauzeuge *т*, **свидетельство** *с* о браке Trauschein *т*, Ehebescheinigung *ф*, Heiratsurkunde *ф*, **свободный** ~ *м* Ehe *ф* ohne Trauschein, Konkubinats *н*, (*ugs*) wilde Ehe *ф*, **симулированный** ~ *м* Scheinehe *ф*, **фактический** ~ *м* faktische Ehe *ф*, **фиктивный** ~ *м* Scheinehe *ф*, **формальный** ~ *м* formale Ehe *ф*, **хромой** ~ *м* IPR hinkende Ehe *ф*, **церковный** ~ *м* kirchliche Ehe *ф*.

бракованность *ж* (Ware) Fehlerhaftigkeit *ф* (Sache), Mangelhaftigkeit *ф*, (*seltener*) Mängelhaftigkeit *ф*.

бракованный *пр* (Ware) fehlerhaft *Adj* (Sache), mangelhaft *Adj*, (*seltener*) mangelhaft *Adj*.

браконьер *м* [immer mask.] Jagdfrevler *т*, Wilddieb *т*, Jagdwilderer/-rin *м/ф*, Wilderer/-rin *м/ф*.

браконьеровать *нсв/св* wildern *vi*.

браконьерский *пр* Wilddieb- *Präf*, ~ *пр* Wilddiebstahls- *Präf*.

браконьерство *с* Wilddieberei *ф*, Jagdfrevler *т*, Wilderei *ф*, Wildern *н*, Wilddiebstahl *т*, Jagdwilderei *ф*, **заниматься** *нсв* ~ *м* wildern *vi*.

бракопосреднический *пр* ehevermittelnd *Adj*, Ehevermittlungs- *Präf*, **бракопосредническое бюро** *с* Heiratsvermittlungsgesellschaft *ф*, Ehevermittlungsgesellschaft *ф*, (*ung*) Eheanbahnungsinstitut *н*, (*ugs*) Heiratsvermittlung *ф*.

бракопосредничество *с* Eheanbahnung *ф*.

бракоразводный *пр* Scheidungs- *Präf*, Ehescheidungs- *Präf*, **бракоразводное производство** *с* ProzessR (*ieS*) Scheidungsverfahren *н*, (*ieS*) Ehescheidungsverfahren *н*, ~ **процесс** *м* ProzessR Scheidungsprozess *т*, Ehescheidungsprozess *т*, (*iurS*) Scheidungsverfahren *н*

(Scheidungsprozess), (*iurS*) Ehescheidungsverfahren *н* (Ehescheidungsprozess), **производство** *с* по бракоразводным делам ProzessR (*ieS*) Scheidungsverfahren *н*, (*ieS*) Ehescheidungsverfahren *н*, **суд** *м* по бракоразводным делам Scheidungsgericht *н*, Ehescheidungsgericht *н*.

бракосочетание *с* Eheschließung *ф*.

брат *м* [брáта, брáту, брáта, брáтом, (о) брáте; мч брáтья, брáтьев, брáтьям, брáтья, брáтьями, (о) брáтьях] Bruder *т*, двоюродный ~ *м* Cousin *т*, (*obs*) Vetter *т*, **сводные** ~ **и сестра** *мч* (Bruder u. Schwester) Stiefgeschwister *pl*, **сводные братья** *м/мч* (nur Brüder) Stiefgeschwister *pl*, **сводные братья и сестры** *мч* (Brüder u. Schwestern) Stiefgeschwister *pl*, **сводный** ~ *м* Stiefbruder *т*, Halbbruder *т*.

братоубийство *с* Brudermord *т*.

братоубийца *м/ж* Brudermörder/in *т*.

братъ/взять **I** ~ *нсв/св* в аренду [вн у *pn*] (*a*) pachten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*].

братъ/взять **II** ~ *нсв/св* в аренду [вн у *pn*] (*a*) (allg.) mieten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*].

братъ/взять *нсв/св* взятку [от *pn* Pers. за *вн* Leistung] passiv bestechen *vt* [*Akk* Pers. mit *Dat* Leistung], ~ *нсв/св* в наём [вн у *pn*] (nur Wohnraum, ugs. a. Fahrzeug *м*, Fahrer) mieten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*], ~ *нсв/св* в плен [вн] *Mil* gefangennehmen *vt* [*Akk*], ~ *нсв/св* на прокат [вн у *pn*] (*a*) (nur bewegl. Sachen; heute im Gesetz "братъ/взять в аренду") mieten *vt* [*Akk* bei/von *Dat*], ~ *нсв/св* в заложники/-ницы [вн] eine Geisel nehmen *v*.

братъ/взять *нсв/св* на себя ответственность [за *вн*] die Haftung übernehmen *v* [für *Akk*].

бра́чная жизнь *ж* Eheleben *н*, (*ung*) eheliches Leben *н*, **расстройство** *с* бра́чной жизни Zerrüttung *ф* einer/der Ehe, (*ung*) Ehezerrüttung *ф*.

бра́чная неправо́состо́бность *ж* Heiratsunfähigkeit *ф*, Eheunfähigkeit *ф*, Eheunmündigkeit *ф*.

бра́чная правососто́бность *ж* Ehefähigkeit *ф*, Heiratsfähigkeit *ф*, Ehemündigkeit *ф*, **не облада́ющий** *пр* бра́чной правососто́бностью heiratsunfähig *Adj*, eheunfähig *Adj*, eheunmündig

Adj. **обладающий** *np* **брачной правоспособностью** heiratsfähig *Adj.*, ehefähig *Adj.*, ehemündig *Adj.*, **свидетельство** *c o* **брачной правоспособности** Ehefähigkeitszeugnis *n.*

брачно *нар II (obs)* ehelich *Adv* (Kind). **брачно|брачно** *нар allg* ehelich *Adv.*

брачно-правовой *np* eherechtlich *Adj.*

брачно-семейный|брачно-семейное право *c* Ehe- und Familienrecht *n.*

брачность *ж (obs)* Ehelichkeit *f.*

брачный *np I allg* ehelich *Adj.*, Ehe- *Präf.*

брачный *np II* Heirats- *Präf.*

брачный *np III (obs)* ehelich *Adj* (Kind).

брачный|брачная контора *ж* Heiratsvermittlungsgesellschaft *f.*, Ehevermittlungsgesellschaft *f.* (*ung*) Eheanbahnungsinstitut *n.*, (*ugs*) Heiratsvermittlung *f.*

брачное агентство *c* Heiratsvermittlungsgesellschaft *f.*, Ehevermittlungsgesellschaft *f.* (*ung*) Eheanbahnungsinstitut *n.*, (*ugs*) Heiratsvermittlung *f.*

брачное право *c* Eherecht *n.*, **брачное происхождение** *c* eheliche Abstammung *f.*, ~ **аферист** *m* Heiratsschwindler *m.*, ~ **возраст** *m* ehefähiges Alter *n.*, ~ **договор** *m* Ehevertrag *m.*, ~ **ребёнок** *m* eheliches Kind *n.*, ~ **реестр** *m* Eheregister *n.*

бремя|налоговое *c* Steuerlast *f.*, Steuerbelastung *f.*

бремя *c* **доказывания** Beweislast *f.*, **переход** *m* **бремени доказывания** Umkehr(ung) *f* der Beweislast, Beweislastumkehr(ung) *f.*, **распределение** *c* **бремени доказывания** Beweislastverteilung *f.*

бродяга *m/ж* Landstreicher/in *m/f.*, (*obs*) Vagabund/in *m/f.*

бродяжничество *c* Landstreicherei *f.*, (*obs*) Vagabundentum *n.*

брокер|биржевой ~ *m* Börsenmakler *m.*, (*ugs*) Broker/in *m/f* (*engl.*), (*ugs, scherzh*) Börsianer/in *m/f* (Börsenmakler).

брутто *np I* [indekl., nachgestellt] brutto *Adj.*, Brutto- *Präf.*

брутто *нар II* brutto *Adv.*

брутто|выручка *ж* ~ (Einkünfte aus Handel) Bruttoeinnahmen *fpl*, Bruttoeinkünfte *fpl*, **доход** *m* ~ Bruttoeinkommen *n.*, **доходы** *m/мч* ~ Bruttoeinnahmen *fpl*, Bruttoeinkünfte *fpl*, **заработная плата** *ж* ~ Bruttolohn *m.*, **при-**

быль *ж* ~ Bruttogewinn *m.*, **процент** *m* ~ Bruttozins(en) *m (mpl)*, **сумма** *ж* ~ Bruttobetrag *m.*, **цена** *ж* ~ Bruttopreis *m.*

буква|печатными ~ *ми тп* in Druckschrift *Rdwdg* (Ggt in Schreibschrift).

бумага *ж I* Papier *n* (Material).

бумага *ж II (ugs)* Dokument *n.*, (*ugs*) Papier *n* (Dokument).

бумага|фирма, ж существующая только на бумаге (*nichtjur*) Scheinfirma *f.*, **ценная** ~ *ж* Wertpapier *n.*, **ценные бумаги** *ж/мч* BankR Wertpapiere *npl*, Effekten *npl*.

бумаги *ж/мч* Unterlagen *fpl*, Papiere *npl*, **деловые** ~ *ж/мч* Geschäftspapiere *npl*, Geschäftsunterlagen *fpl*, **семейные** ~ *ж/мч* Familienpapiere *npl*.

бундесвэр *m* Bundeswehr *f* (D).

Бундесрат *np* (Deutscher) Bundesrat *m* (*Abk* = BR).

бундестаг|выборы *m/мч в* ~ Bundestagswahl(en) *f (fpl)* (mst. pl.), **депутат** *m* ~ *a* Bundestagsabgeordneter *m*, Mitglied *n* des (Deutschen) Bundestags (*Abk* = MdB), **решение** *c* ~ *a* Bundestagsbeschluss *m.*

Бундестаг *np* (Deutscher) Bundestag *m* (*Abk* = BT), **президент** *m* ~ *a* Bundestagspräsident *m* (D).

бунт *m* [против *pn*] [np/еч бунта, ип/мч бунты] Aufruhr *m* [gegen *Akk*], Rebellion *f* [gegen *Akk*].

бунтарски *нар* [против *pn*] aufrührerisch *Adv* [gegen *Akk*], rebellisch *Adv* [gegen *Akk*].

бунтарский *np* [против *pn*] aufrührerisch *Adj* [gegen *Akk*], rebellisch *Adj* [gegen *Akk*].

бунтарь *m/ж* [против *pn*] Aufrührer/in *m/f* [gegen *Akk*], Rebell/in *m/f* [gegen *Akk*].

бунтовщик/-щица *m/ж* [против *pn*] Aufrührer/in *m/f* [gegen *Akk*], Rebell/in *m/f* [gegen *Akk*].

бургомістерский *np* Bürgermeister- *Präf.*

бургомістр *m* [immer mask.] Bürgermeister/in *m/f.*, **должность** *ж* ~ *a* Bürgermeisteramt *n* (Amt), **канцелярия** *ж* ~ *a* Bürgermeisterei *f.*, Bürgermeisteramt *n* (Dienststelle).

бухгалтер *m* [immer mask.] Buchhalter/in *m/f.*

- бухгалтерия** *жс* Buchführung *f*, Buchhaltung *f*.
- бухгалтер-ревизор** *м I* [immer mask.] Rechnungsprüfer/in *m/f*.
- бухгалтер-ревизор** *м II* Bücherrevisor/in *m/f*, Buchprüfer/in *m/f*, Wirtschaftsprüfer/in *m/f*, (*ung*) Buchrevisor/in *m/f*.
- бухгалтерский** *пр I* Buchführungs- *Präf*, Buchhaltungs- *Präf*.
- бухгалтерский** *пр II* Buchhalter- *Präf*.
- бухгалтерский(бухгалтерская книга** *жс* (mst. pl.) Geschäftsbuch *n* (mst. pl.), **финансовый** ~ **учёт** *м* Finanzbuchführung *f*, Finanzbuchhaltung *f*.
- бывший** *пр* ehemalig *Adj*, Ex- *Präf*, (*selten, obs*) einstig *Adj*, (*selten*) Alt- *Präf*, ~ **министр** *м* ehemaliger Minister *m*.
- бюджет** *м* Budget *n*, Etat *m*, Haushalt *m*, **государственный** ~ *м StR* Budget *n*, Etat *m*, Staatshaushalt(splan) *m*, Haushalt *m*, öffentlicher Haushalt *m*, **закон** *м о* (государственном) ~ *с StR* Haushaltsgesetz *n*, **федеральный** ~ *м* Bundeshaushalt *m*.
- бюджетный|бюджетное право** *с StR* Haushaltsrecht *n*, ~ **закон** *м StR* Haushaltsgesetz *n*.
- бюллетень** *м I* [рп/еч бюллетеня] Bulletin *n*, Bericht *m*, Bekanntmachung *f* (Bericht).
- бюллетень** *м II* Bulletin *n* (Blatt), Blatt *n* (Bulletin).
- бюллетень** *м III* (*ugs*) Krankenbescheinigung *f*, (*ugs*) Krankenschein *m*.
- бюллетень** | *м* для голосования Wahlzettel *m*, Б ~ *м* **федеральных законов** Bundesgesetzblatt *n* (*Abk* = BGBl.), **избирательный** ~ *м* Wahlzettel *m*, **официальный** ~ *м* Amtsblatt *n*, **официальный** ~ *м* **Европейских сообществ** Amtsblatt *n* der Europäischen Gemeinschaften.
- бюро** *с* [indekl.] Büro *n*, (*selten*) Kontor *n*, **адвокатское** ~ *с* Rechtsanwaltsbüro *n*, Anwaltsbüro *n*, Rechtsanwaltskanzlei *f*, Anwaltskanzlei *f*, **бракопосредническое** ~ *с* Heiratsvermittlungsgesellschaft *f*, Ehevermittlungsgesellschaft *f*, (*ung*) Eheanbahnungsinstitut *n*, (*ugs*) Heiratsvermittlung *f*, ~ *с* **находок** Fundbüro *n*, Fundamt *n* (*A*), (*seltener*) Fundabgabestelle *f*, ~ *с* **путешествий** Reisebüro *n*, **сыскное** ~ *с* Detektivbüro *n*, Detektei *f*, **туристское** ~ *с* Reisebüro *n*.
- бюро** *с* **записи актов гражданского состояния** [рп/еч (в) -] (*Abk* = ЗАГС) Standesamt *n* [auf dem -], **служаший** *м* ~ Personenstandsbeamter *m*, Standesbeamter *m*.
- бюрократ** *м* [immer mask.] Bürokrat/in *m/f*.
- бюрократизация** *жс* Bürokratisierung *f*.
- бюрократизировать** *нсв/св [в]* bürokratisieren *vt* [*Akk*].
- бюрократизм** *м* Bürokratismus *m*.
- бюрократически** *нар* bürokratisch *Adv*.
- бюрократический** *пр* bürokratisch *Adj*.
- бюрократия** *жс* Bürokratie *f*, **государственная** ~ *жс* Staatsbürokratie *f*.

В

- важный|важная причина** *жс* wichtiger Grund *m*, **важное основание** *с* wichtiger Grund *m*.
- валовый** *пр* brutto *Adj*, Brutto- *Präf*, **валовая выручка** *жс* (Einkünfte aus Handel) Bruttoeinnahmen *fpl*, Bruttoeinkünfte *fpl*, **валовая прибыль** *жс* Bruttogewinn *m*, **валовые доходы** *м/мч* Bruttoeinnahmen *fpl*, Bruttoeinkünfte *fpl*, ~ **доход** *м* Bruttoeinkommen *n*, ~ **процент** *м* Bruttozins(en) *m* (*mpl*), **внутренний** ~ **продукт** *м* (*Abk* = ВВП) Bruttoinlandsprodukt *n* (*Abk* = BIP), **национальный** ~ **продукт** *м* (*Abk* = ВВП) Bruttosozialprodukt *n* (*Abk* = BSP).
- валюта** *жс* Währung *f*, **обращение** *с* **валют(ы)** Devisenverkehr *m*, **вексель**, *м* **выписанный в иностранной валюте** Valutawechsel *m*, **иностранная** ~ *жс* Devisen *fpl*, **иностранная** ~ *жс* ausländische Währung *f*, **обмен** *м* (**иностранной**) **валюты** Geldwechsel *m*, **обменный курс** *м* **валюты** Devisenkurs *m*, **право, с в валюте которого должен быть выплачен долг**